

## わたしがわたしであるために

みなさん、氷に触れた時のことを想像してみてください。きっとその氷は冷たいでしょう。ではなぜ氷が冷たいのか、今一步、掘り下げて考えてみたことがあるでしょうか。

私たちが異なる文化に触れるのも、ちょうどこの氷に触れるのに似たようなものがあります。異なる文化に触れた時に、違和感を覚えるものです。しかし「文化が異なるんだ」、「氷は冷たいんだ」とあっさりと片付けてしまわないでください。氷が冷たいのは、それに触れる、あなたのその手が暖かいからです。あなたが異なる文化に触れた時に違和感を覚えるのは、あなたが、この21世紀の、このアジアの片隅に生きているからなのです。もっと言えば、あなたのこれまでの人生がそのように感じさせているのです。

このように思った時、好奇心の強いみなさんは、きっと自分自身のことについてもっと深く知りたくなるはずです。そして自分というものがより深く確かめられていくにつれ、自分が自分であることがいかに大事であるかということに感動を覚え、他者に対しても当然、敬愛の念を抱くことになるでしょう。

わたしたちが異なるものに接し、自分というものを確かめるにあたって、ことばの果たす役割は計り知れないものがあります。そしてそのことばは、必ずあなた自身のことばでなければなりません。そうでなければあなたがあなたではなくなるのです。本学でこの言語コミュニケーション科目が全学共通科目となっていることの意味を少しは理解してもらえたでしょうか。

ことばを学ぶにはいろいろな入り方があり、いろいろな学び方があります。しかしどうしても不断の努力は必要です。それによってみなさんのことばが磨かれていくのであれば、その努力をけって惜しまないでください。学ぶのはあなたです。そのみなさんの学びをわたしたち外国語準学科はしっかりとお手伝いしましょう。

## 目次

わたしがわたしであるために

全学共通「言語コミュニケーション科目」とは・・・・・・・・・・・・・1

外国語準学科ウェブサイト開設・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・2

英語の紹介・・・3

初修外国語（ドイツ語、フランス語、  
中国語、コリア語）の紹介・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・34

外国語準学科が提供する「教養科目」・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・114

検定試験などによる

単位認定（読み替え）について・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・115

### 【重要】

各言語の検定試験の級やスコアを持っている人は、その級やスコアで単位を読み替えることができます。適切なレベルのクラスを受講するためにも必ず「**検定試験などによる単位認定（読み替え）**」のページを読んでください。

※この冊子は『2023 単位修得要領』を補足するために作成したものです。卒業するために必要な単位の修得方法及び教育職員免許状その他の資格取得を得るために必要な単位の修得方法については、必ず『2023 単位修得要領』で確認してください。

## 全学共通「言語コミュニケーション科目」とは

京都女子大学では、学部や学科に関係なく誰もが外国語を必ず学ばなければなりません。そしてみなさんが履修しなければならないその外国語の科目を、**全学共通「言語コミュニケーション科目」**と呼びます。外国語の種類としては、英語及び初修外国語のドイツ語・フランス語・中国語・韓国語です。

京都女子大学の学生全員が外国語を履修しなくてはならないのには理由があります。単に外国語で情報を得たり、発信したりすることができるようになることだけが外国語学習の目的ではありません。広い視野で物事を見ることのできる、ほんとうに教養ある人間になるためには、母語とは異なる言語や文化の学習が不可欠だと考えるからです。

この『IRIS 言語コミュニケーション科目の手引き』（イーリス）は、各外国語の特徴や履修方法などをみなさんに紹介するためのものです。よく読んで履修の参考にして下さい。

**\*全学共通「言語コミュニケーション科目」で提供される英語科目は、文学部英文学科の提供する科目ではありません。**

## 外国語準学科とは

外国語準学科は、全学共通「言語コミュニケーション科目」を担当しており、英語・ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語の教員から成り立っています。皆さんのこれからの外国語の学習をお手伝いします。

### 外国語に興味があるなら J校舎 2階へ

外国語科目担当専任教員の研究室は J校舎の 2階にあり、質問に迅速に対応できるように体制を整えています。質問や相談があれば、気軽に訪ねてきてください。また非常勤の教員になかなか会えないときも、専任が代わってサポートします。遠慮なく各専任教員に質問してください。（詳細は各言語のページを参照）



### 〈雑誌コーナー〉

J校舎 2階ロビーには様々な外国語の雑誌や学習資料を展示しています。言語や文化、各種検定試験の情報に加え、ポップ・カルチャーについても外国語で読むことができます。気軽に立ち寄ってみてください。

# 外国語準学科ウェブサイト開設



英語・ドイツ語・フランス語・中国語・コリア語の学習方法から、異文化アワーなどのイベント情報、語学研修や検定試験に関する情報まで盛りだくさんです。e-learning(英語ではALC、他言語ではWebClass と呼ばれます)へのリンクもあります。ぜひアクセスしてください。

**\*ユーザー名・パスワードは、所属学科の入学時オリエンテーションで配布されます。**

## □学内からのアクセス方法

学内 Web(右図) で、右側のバナー



をクリック。

またはアドレス・バーに次を入力：

<http://iris.kyoto-wu.ac.jp>



## □学外からのアクセス方法

1. 京都女子大学のホームページを開く。<http://www.kyoto-wu.ac.jp>
2. 右上の「学内用」をクリック。
3. 「その他の学内サービス」をクリック。
4. ユーザー名、パスワードを入力、ログイン。
5. 「学内 Web サーバ」をクリック。
6. 「京都女子大学 学内 WEB」をクリック。右上のページが出る。
7. 右側の  バナーをクリック。



[学内用 QR コード]

**\*WebClass へのアクセス方法については 37 ページを参照してください。**

# 英 語

## 主な内容

1. カリキュラムの案内(必修科目と選択科目について).....	04
2. 教員紹介・質問の受付.....	11
3. eラーニング教材「ALC NetAcademy NEXT」による学習について.....	12
課題ユニット.....	15
パスワードを忘れたら.....	22
4. 留学プログラム(概要と体験談).....	26
5. 英語の検定試験について(TOEIC、英検、TOEFL、IELTS).....	32

本学では、「言語コミュニケーション科目」として「英語」の授業を開講しています。これは全学共通の必修科目です。以下の点を教育の基本姿勢としています。

- 英語の運用能力を身につけ、グローバル社会に積極的に参加し得る人材を育てることを目標にします。
- 語彙、文法、表現、発音などの学習に加え、その背後の文化・歴史・社会などについての知識や理解(cultural literacy)を深めることも目標にします。

そのために、具体的に以下のような授業を提供しています。

- 基本的な文法や語彙はもちろん、英語の読解スキルや会話スタイルを身につける授業を提供しています。
- 異文化について、また、異文化を通じて私たちの母語や日本文化について考えることができるテーマの教材を選んでいきます。
- 実戦的かつ対話方式の授業を行っています。
- コンピュータやスマートフォンを用いた eラーニング教材(ALC NetAcademy NEXT)を導入し、学内や自宅からいつでも自分のペースで学習できる環境を整えています。
- 選択英語では、日常生活からビジネスでのコミュニケーションまで幅広い運用能力の育成に対応すべく、多様な科目(留学準備、TOEIC 対策、プレゼンテーションやディスカッションスキルの習得等)を開講しています。

# 1. カリキュラムの案内

## 1.1 4年間のカリキュラムの全体像

- 「言語コミュニケーション科目」の英語は、全学部共通カリキュラムです。
- 一回生で全員が履修しなくてはならない「必修科目」と、さらに学びたい人向けに四回生まで履修できる「選択科目」とがあります。

## 1.2 一回生の【必修科目】(4科目4単位)

### 一回生【必修科目】カリキュラム表

	第 1 セメスター 〔一回生前期〕	第 2 セメスター 〔一回生後期〕
Reading	英語 IA1	英語 IB1
Communication	英語 IA2	英語 IB2

※ 4つの科目を、Introductory (初級)、Intermediate (中級)、Advanced (上級) の3つのコース(レベル)に分かれて履修します。下の「コース分けについて」を読んでもください。

- 一回生の「必修科目」は、1科目が1単位で、第1セメスター(前期)で2科目、第2セメスター(後期)で2科目、合計4科目(4単位)を履修することが必要です。
- その内訳は、読む力を身につける「Reading」の科目と、聴き、話す力を身につける「Communication」の科目です。読む力と話す力の両方を高めることを目的としています。
- 科目名の「A」は前期の科目、「B」は後期の科目を意味します。「1」は「Reading」の科目、「2」は「Communication」の科目を意味します。
- A科目は前期のみ、B科目は後期のみに開講されています。仮に一回生の前期で IA1、IA2 の単位を修得できなかった場合は、二回生以降の前

期に再履修しなければなりません。また、一回生後期で IB1、IB2 の単位が修得できなかった場合は、二回生以降の後期に再履修しなければなりません。

## コース分けについて

- 必修の英語は **Introductory** (初級)、**Intermediate** (中級)、**Advanced** (上級)の 3 つのコース(レベル)に分かれています。
- 入学時にプレースメントテスト(クラス分けテスト)を行い、その成績に基づき、各コースにクラス分けをします。
- 原則として指定されたコースで 1 年間続けて授業を受けます。希望があれば第 2 セメスター開始前(9 月中旬)に、コースの変更を認める場合もありますが、同じコース内でのクラスの変更はできません。申請時期・方法についてはポータルでお知らせします。

## 各コースの授業内容について

- Introductory (初級) コース  
基礎から学習するコースです。**Reading** のクラスでは英文法の基礎を再確認するための作業や、平易な英文を読み内容を把握する訓練に重点を置いています。品詞(名詞、形容詞など)や文構造の確認や辞書をきちんと引く訓練などをする一方、長文を読解するためのストラテジーなどを重視した授業も行います。**Communication** のクラスでは文法を再確認しながら、平易な表現を聴いて理解し、また身近な話題について平易な英語で話す訓練を行います。どちらも日本語話者が担当します。
- Intermediate (中級) コース  
**Reading** のクラスでは語彙を豊かにし、英語特有の文章の構造・表現方法を理解することに重点を置いています。**Cultural Literacy**(文化的知識)の視点もふまえ、異文化理解や異文化コミュニケーションを扱ったテキストを使用します。文字どおり、英文を読むことを中心に行います。日本語話者が担当します。一方、**Communication** のクラスでは、聴いて、話す訓練に重点を置いています。コミュニケーションに必要な基礎的な表現や文を覚え、平易な質疑応答の練習を行

います。コミュニケーションをとる楽しさを体験します。ネイティブ・スピーカーが担当します。

#### ○ Advanced (上級) コース

英語のより高度な運用能力を身につけるためのコースです。Reading のクラスでは、基本的な方針は中級コースと変わりませんが、より難易度の高い、時事問題などを扱ったテキストを用い、より広範囲に、深く学習します。日本語話者が担当します。Communication のクラスでは、Intermediate Course より幅広い英語の使い方を学び、日常の話題について英語を使って表現できる能力、積極的に質問をしたり情報を発信できる能力を高める授業を行います。Listening と Speaking のスキルを高めることを目指しています。ネイティブ・スピーカーが担当します。

## 必修英語＝教科書＋ALC

各コースとも教科書を用いた授業以外に、コンピュータのソフトを利用した学習を併用しています。「ALC NetAcademy NEXT」という e ラーニング教材を活用し、教科書を使用する通常授業で習得した読解力とコミュニケーション力にさらに磨きをかけていきます。e ラーニング教材については、前期の初めに使い方を案内します。そして、その後、各自のパソコンやスマホで自宅などからアクセスして課題を定期的に学習します。詳しくは「3. e ラーニング教材「ALC NetAcademy NEXT」による学習について」(p. 12) を参照してください。



### 1.3 一～四回生の【選択科目】について

- 必修科目以外に、さらに学習をしたい人は、「選択科目」の英語を履修することができます。これらの科目は前期、後期のいずれか一方のみを履修することも、両方を履修することもできます。また、すべて卒業単位として認められます。

#### 【選択科目】カリキュラム表

		前期	後期
英語Ⅱ	日本語話者 担当	英語ⅡA1 社会問題を読む1	英語ⅡB1 社会問題を読む2
		英語ⅡA2 メディア英語を読む1	英語ⅡB2 メディア英語を読む2
		英語ⅡA3 映画で学ぶ英語と 欧米文化1	英語ⅡB3 映画で学ぶ英語と 欧米文化2
	ネイティブ・ スピーカー 担当	英語ⅡA4 海外旅行のための 英会話1	英語ⅡB4 観光業のための 英会話2
		英語ⅡA5 語学研修や留学のための 英会話1	英語ⅡB5 語学研修や留学のための 英会話2
		英語ⅡA6 仕事のための英会話1	英語ⅡB6 仕事のための英会話2
		英語ⅡA7 メディアを通して学ぶ英語 1	英語ⅡB7 メディアを通して学ぶ英語 2
		検定試験 (日本語 話者担当)	英語ⅡA8 TOEICの問題を活用して 4技能を磨く1
英語Ⅲ	日本語話者 担当	英語ⅢA1 世界の動きを知り考える1	英語ⅢB1 世界の動きを知り考える2
	ネイティブ・ スピーカー 担当	英語ⅢA2 英語ライティングを楽しむ	英語ⅢB2 英語プレゼンテーションを 楽しむ

※ 『共通領域』の選択必修科目 6 単位には、ぜひ上の科目からも履修してみましょう。詳しくは『2023 単位修得要領』を参照のこと。

## **【選択科目】の授業内容について**

以下は授業の概要です。具体的な授業内容は毎年シラバスで確認してください。

### **<二回生担当選択科目>**

※一回生でも履修できます。履修登録方法は4月に京女ポータルでお知らせします。

- **II A1/II B1(社会問題を読む)** (日本語話者担当)  
世界の様々な社会問題を論じた記事を読むことで、英語の読解力をつけるとともに、現代社会が抱える問題について考えます。読解力をつけたい人、広く社会に関心がある人向けのクラスです。
- **II A2/II B2(メディア英語を読む)** (日本語話者担当)  
放送英語を聴き、読むことで、時事英語の表現や特徴などを理解し、聴解力、読解力を高めます。DVD 教材を中心に、新聞、雑誌、インターネットなども副教材として使用します。英語の新聞やテレビニュースを理解したい人向けのクラスです。
- **II A3/II B3(映画で学ぶ英語と欧米文化)** (日本語話者担当)  
映画のスク립トを聴き、読むことで、コミュニケーションに必要となる文法や口語表現の特徴を学びます。また、映画の背景にある文化を理解します。会話に関心がある人、異文化に関心がある人向けのクラスです。
- **II A4/II B4(海外旅行/観光業のための英会話)** (ネイティブ・スピーカー担当)  
旅行先などでよく使用する表現を中心に、会話の練習を行います。単なる旅行会話にとどまらず、英語のコミュニケーション・スタイルについても学びます。旅行を考えている人だけではなく、旅行産業や接客の仕事に就きたい人にも向いています。
- **II A5/II B5(語学研修や留学のための英会話)** (ネイティブ・スピーカー担当)  
英語圏への短期、長期留学、ホームステイなどを目指す人のための準備クラスです。英語圏の大学の教室文化を再現します。留学してみたい人、留学は無理でも会話能力を高めたい人向けクラスです。
- **II A6/II B6(仕事のための英会話)** (ネイティブ・スピーカー担当)

将来、仕事の中で必要となる表現、コミュニケーション・スタイル、交渉方法などを学びます。前期は、特にファッションやデザイン、後期は児童に英語を教える職業に焦点を当てます。それ以外にも会話の力をつけたい人にもお勧めです。

○ ⅡA7/ⅡB7(メディアを通して学ぶ英語) (ネイティブ・スピーカー担当)

アニメ、テレビ、ドラマや、Twitter などの SNS など、様々なメディアの英語を聴き取り、読み取り、そして自ら発信する能力を高めます。聴き取りからはじめ、最終的には、プレゼンテーションやディスカッションなどを行う訓練をします。これらメディアに関心がある人はもちろん、プレゼンテーション能力を高めたい人向けのクラスです。

○ ⅡA8/ⅡB8(TOEIC の問題を活用して 4 技能を磨く) (日本語話者担当)

TOEIC の問題形式を用い、4 技能(聴く、話す、読む、書く)を伸ばすことはもちろん、目標の得点を取るために問題の特徴に慣れる訓練も行います。TOEIC 受験を考えている人はもちろん、それ以外の検定試験の受験を考えている人にもお勧めです。

### <三回生配当選択科目>

※二回生でも履修できます。履修登録方法は 4 月に京女ポータルでお知らせします。

○ ⅢA1/ⅢB1(世界の動きを知り考える) (日本語話者担当)

激動する世界の諸問題を読み解くと同時に、関連する表現を身に付け、文体に親しみます。英語ⅡA1/ⅡB1よりは少し読みごたえのある内容ですが、本気で読解力をつけたい人には絶対にお勧めの授業です。大学院入試で英語の読解問題がある人にもお勧めします。

○ ⅢA2/ⅢB2(英語ライティングを楽しむ / 英語プレゼンテーションを楽しむ)

(ネイティブ・スピーカー担当)

各自の個性を活かし、英語での卒論執筆などにも役立つ、クリエイティブ・ライティングを行います。後期のⅢB2 ではプレゼンテーションに重点を置きますので、英語で研究発表を行う予定のある人や、英語を使った職業に就きたい人にもうってつけです。

※ ⅢB2 は、通常の授業期間のクラスに加え、9 月前半に集中講義のクラスも開講します。通常の授業期間に都合がつかない人は、ぜひ集中講義を受講してください。

## 1.4 履修モデル

では、具体的に4年間でどのように英語の授業を履修すればよいのでしょうか？ 以下に、目的別にいくつかの例をあげておきます。参考にしてください。

### ○ 英語圏へのホームステイや留学を考えている人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回生で (選択) 英語 IIA4 / IIB4 や IIA5 / IIB5
- 3 回生で (選択) 英語 IIIA2 / IIIB2

### ○ TOEIC の受験を考えている人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回～3 回生で (選択) 英語 IIA8 / IIB8

### ○ 大学院進学や教員・公務員採用試験を目指して読解力をつけたい人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回生で (選択) 英語 IIA1 / IIB1 や IIA2 / IIB2
- 3 回生で (選択) 英語 IIIA1 / IIIB1

### ○ ゆっくりと英語の力をつけたい人

- 1 回生 (必修) 英語 IA1 IA2 IB1 IB2
- 2 回生で (選択) 興味のある英語 II の科目のいずれか
- 3 回生で (選択) 興味のある英語 II か III の科目のいずれか



## 2. 教員紹介と質問の受付

- 皆さんの英語学習のサポートは、外国語準学科の以下の4人の専任教員と約35人の非常勤講師が行います。授業についてはもちろん、授業以外の英語学習について、留学について、TOEICなどの検定試験について、積極的に質問してください。

質問はいつでも歓迎！少しでも迅速に答えられるように皆さんの空き時間に合わせて、柔軟に対応しています。各授業担当者のメールアドレスは、4月の授業でお伝えします。いつでもメールをお待ちしています。

- 専任教員

教員名	研究室
横山 仁視	J204
大谷 麻美	J207
キム・ブラッドフォード・ワッツ	J208
野村 潤	J209

- 非常勤教員

非常勤の教員は、授業がある曜日と時間にしか出講しません。ですので、質問時間は、授業の前後にしか取れないことが多いです。授業前後にはY校舎1階、C校舎1階、J校舎1階の講師控室にいます。もし非常勤の教員に連絡が取れないときは、専任教員が対応しますので、上の研究室に来てください。

# 3. eラーニング教材 「ALC NetAcademy NEXT」 による学習について

## 3.1 目的と期待される学習効果

- 必修科目では、読む力と聴く力をさらに伸ばすために、通常の授業以外に、eラーニング教材である「ALC NetAcademy NEXT」(以下 ALC と呼ぶ)を用いた学習を行います。
- 前期の初めに使い方を学びます。その上で、授業時間外に自宅などからアクセスし、指定された課題を学習します。
- 初級、中級、上級の各コースに応じたレベルと内容の課題を学習し、読む力と聴く力を高めます。また、計画的、自律的に学習する習慣を身につけます。
- 課題の内容は初級、中級、上級の各コースによって異なります。[15-17 ページの表](#)で自分のコースに割り当てられた課題を確認してください。

## 3.2 必修科目の成績評価＝通常授業＋ALC

基本的には週 2 回の授業について以下の表のように評価をします。通常授業と eラーニングの学習成果を総合して評価します。Reading クラスと Communication クラスとでは、評価の方法が異なるので注意してください。

### 成績評価の方法

- 全コース(初級、中級、上級)共通です。

		Reading (英語 IA1, IB1)	Communication (英語 IA2, IB2)
eラーニング	ALC 課題学習 ALC TEST 1, 2, 3	30 点 (10 点×3)	30 点 (10 点×3)
通常授業	まとめ(試験)	50 点	31 点
	平常点	20 点	39 点
計		100 点	100 点

### 3.3 ALC の学習の進め方とテスト

#### 概要

- コースごとに、さらに Reading (IA1, IB1) と Communication (IA2, IB2) の授業ごとに、学習しなければならない課題ユニットが決まっています。
- その課題学習ユニットを学習したうえで、各学期に 3 回のテストを受験します。
- 課題学習ユニットは [15-17 ページ](#)の通りです。
- 「ALC テスト 1」「ALC テスト 2」「ALC テスト 3」はそれぞれ 10 点です。
- テストの日程はおおよそ次のページの表のとおりです。実施方法および詳しい日程については、授業中、またはポータルを通じて担当教員から連絡があります。

**重要!**

#### ALC テスト受験のための条件

- ALC のテストの受験資格は、テストの前日までに課題学習ユニット(=テスト範囲)を終了していることが原則です。試験範囲のユニットを試験前までに学習していなければ、たとえテストで 10 点満点を取ったとしても 0 点となります。なお、詳細なルールは各担当者に確認してください。
- 学習したかどうかは、ALC の「学習履歴」の「ステータス」部分に青い[修了]のマークがついているかで判断します。詳しくは [21 ページ](#)を見てください。
- **学習期日や学習時間などはコンピュータで管理されており、学習履歴をごまかすことはできません。しっかりと計画的に学習して下さい。**

## ALC のスケジュール

- テストの日程はおおよそ以下の通りです。これは目安で、詳細な日程は授業開始後、前期は4月下旬、後期は9月下旬に発表します。
- 課題学習のユニットはコースにより異なります。次ページからの表に従って学習してください。

週	Reading 科目 (英語 IA1/IB1)	Introductory コースのみ 前期追加課題	Communication 科目 (英語 IA2/IB2)
1週目	授業開始: <b>ALC の使い方</b> を学びます		授業開始
2週目	課題学習 1 自習	文法インプット 前半	課題学習 1 自習
3週目			
4週目			
5週目	<b>ALC テスト 1</b>	文法インプット 前半	<b>ALC テスト 1</b>
6週目			
7週目	課題学習 2 自習	文法インプット 後半	課題学習 2 自習
8週目			
9週目			
10週目	<b>ALC テスト 2</b>	文法インプット 後半	<b>ALC テスト 2</b>
11週目			
12週目	課題学習 3 自習	文法インプット 後半	課題学習 3 自習
13週目			
14週目			
15週目	通常授業の試験 + <b>ALC テスト 3</b>		通常授業の試験 + <b>ALC テスト 3</b>



## ALC 課題学習ユニット表(初級コース)

- ・ 「リーディング」とは、「リーディング」のみ必修で、「ライティング」は任意です。
- ・ 「文法インプット」では「インプット」のみ必修で、「アウトプット」は任意です。
- ・ 「リスニング」とは、「リスニング」のみ必修で、「スピーキング」は任意です。

※任意の課題は、いずれもマイクが必要になります。

学期	課題	Reading Class	Reading 追加課題	Communication Class
前期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリーディング 01 嵐の中の少女</li> <li>・ 中級コースリーディング 02 プリティッシュ…</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 6月15日までに文法インプット 01～07を終える。</li> <li>・ 7月15日までに文法インプット 08～13を終える。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリスニング 01 新しい大学生活</li> <li>・ 中級コースリスニング 02 忘れ物の届けは…</li> <li>・ 中級コースリスニング 04 初めてのハワイ</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリーディング 03 スヌーカーのルール</li> <li>・ 中級コースリーディング 04 オーストラリアの…</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※Review は含みません。</li> <li>※以上の条件を満たさないと Reading の期末試験を受けられません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリスニング 05 オプション・ツアー…</li> <li>・ 中級コースリスニング 08 アメリカの塾</li> <li>・ 中級コースリスニング 11 何時にどこ集合？</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリーディング 05 消滅の危機に直面…</li> <li>・ 中級コースリーディング 06 ビッグベンの鐘の音</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※ALC TEST や定期テストの範囲には含まれません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリスニング 13 この表の見方を教えて</li> <li>・ 中級コースリスニング 15 会社案内</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>
後期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリーディング 07 兄弟</li> <li>・ 中級コースリーディング 08 クリスマスの習慣</li> <li>・ 中級コースリーディング 09 新世界のバリ</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 後期は追加課題はありません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリスニング 16 荷物を送りたいんです</li> <li>・ 中級コースリスニング 17 メラニーはいますか</li> <li>・ 中級コースリスニング 19 転職を考えているんだ</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 1</p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリーディング 10 海面上昇</li> <li>・ 中級コースリーディング 11 赤いリボン(1)</li> <li>・ 中級コースリーディング 12 赤いリボン(2)</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリスニング 20 ご乗車ありがとうございます…</li> <li>・ 中級コースリスニング 21 何度も来ているから</li> <li>・ 中級コースリスニング 22 空港のアナウンス</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 2</p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリーディング 13 1万の湖がある地</li> <li>・ 中級コースリーディング 14 忠犬ボビー</li> <li>・ 中級コースリーディング 15 命を救う1パイサ</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 中級コースリスニング 26 南カリフォルニアの…</li> <li>・ 中級コースリスニング 29 卒業祝いに何を…</li> </ul> <p style="text-align: center;">ALC TEST 3</p>

## ALC 課題学習ユニット表(中級コース)

- ・ 「リーディング」とは、「リーディング」のみ必修で、「ライティング」は任意です。
- ・ 「リスニング」とは、「リスニング」のみ必修で、「スピーキング」は任意です。

※任意の課題は、いずれもマイクが必要になります。

学期	課題	Reading Class	Communication Class
前期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 01 「蛍の光」はどんな歌？</li> <li>・ 上級コースリーディング 02 良いともろこしを育てるには</li> <li>・ 上級コースリーディング 03 エジプトの王、ツタンカーメン</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 01 ママの味を求めるなら</li> <li>・ 上級コースリスニング 02 新しいショッピングセンター</li> <li>・ 上級コースリスニング 03 サブりで夏を乗り切れ！</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 04 イギリス人は礼儀正しいか</li> <li>・ 上級コースリーディング 05 猫が好む飲み水</li> <li>・ 上級コースリーディング 06 カンボジアの象徴・・・</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 04 この漢字を書ける？</li> <li>・ 上級コースリスニング 06 代わり映えない日々</li> <li>・ 上級コースリスニング 08 魅惑のデパ地下</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 07 世界一有名なデパート</li> <li>・ 上級コースリーディング 08 独自の文化を育んだ沖縄</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 09 町のお薦めの場所を教えてください</li> <li>・ 上級コースリスニング 11 具合はどう？</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>
後期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 09 アジア系アメリカ人と・・・</li> <li>・ 上級コースリーディング 10 識字率改善の試み</li> <li>・ 上級コースリーディング 11 ボルネオ島の環境破壊</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 12 コーヒーを1杯どう？</li> <li>・ 上級コースリスニング 13 お得なセール、開催中！</li> <li>・ 上級コースリスニング 14 ペットの気持ちが知りたい</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 1</u></p>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 12 プレゼント</li> <li>・ 上級コースリーディング 13 暴力の原因は？</li> <li>・ 上級コースリーディング 14 多文化共生社会、イギリス</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 17 インターネットで旧友に再会</li> <li>・ 上級コースリスニング 18 ネットショッピング</li> <li>・ 上級コースリスニング 19 地球温暖化</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 2</u></p>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリーディング 15 会話におけるタブー</li> <li>・ 上級コースリーディング 16 フォークを持って(1)</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 上級コースリスニング 21 在庫切れ</li> <li>・ 上級コースリスニング 22 大学案内</li> </ul> <p style="text-align: center;"><u>ALC TEST 3</u></p>

## ALC 課題学習ユニット表(上級コース)

- ・ 「リーディング」とは、「リーディング」のみ必修で、「ライティング」は任意です。
- ・ 「リスニング」とは、「リスニング」のみ必修で、「スピーキング」は任意です。

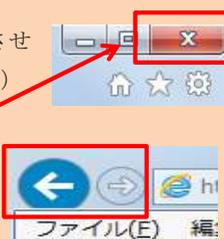
※任意の課題は、いずれもマイクが必要になります。

学期	課題	Reading Class	Communication Class
前期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 05 猫が好む飲み水</li> <li>・上級コースリーディング 06 カンボジアの象徴・・・</li> <li>・上級コースリーディング 07 世界一有名なデザート <u>ALC TEST 1</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 11 具合はどう？</li> <li>・上級コースリスニング 12 コーヒーを1杯どう？</li> <li>・上級コースリスニング 13 お得なセール、開催中 <u>ALC TEST 1</u></li> </ul>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 08 独自の文化を育んだ沖縄</li> <li>・上級コースリーディング 09 アジア系アメリカ人と・・・</li> <li>・上級コースリーディング 10 識字率改善の試み <u>ALC TEST 2</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 14 ペットの気持ちが知りたい</li> <li>・上級コースリスニング 17 インターネットで旧友に再会</li> <li>・上級コースリスニング 18 ネットショッピング <u>ALC TEST 2</u></li> </ul>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 11 ボルネオ島の環境破壊</li> <li>・上級コースリーディング 12 プレゼント <u>ALC TEST 3</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 19 地球温暖化</li> <li>・上級コースリスニング 21 在庫切れ <u>ALC TEST 3</u></li> </ul>
後期	課題学習 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 13 暴力の原因は？</li> <li>・上級コースリーディング 14 多文化共生社会、イギリス</li> <li>・上級コースリーディング 15 会話におけるタブー <u>ALC TEST 1</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 22 大学案内</li> <li>・上級コースリスニング 23 当ホテルはいかがでしたか</li> <li>・上級コースリスニング 24 生活習慣病に気を付けて <u>ALC TEST 1</u></li> </ul>
	課題学習 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 16 フォークを持って(1)</li> <li>・上級コースリーディング 17 フォークを持って(2)</li> <li>・上級コースリーディング 18 音楽の祭典、BBC プロムス <u>ALC TEST 2</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 26 この緑の野菜は何？</li> <li>・上級コースリスニング 30 空港の搭乗案内</li> <li>・上級コースリスニング 31 先週あったあの商品は？ <u>ALC TEST 2</u></li> </ul>
	課題学習 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリーディング 19 人口増加と貧困</li> <li>・上級コースリーディング 20 ジェスチャーは万国共通 <u>ALC TEST 3</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・上級コースリスニング 33 クイズ・スマートキャッシュ！</li> <li>・上級コースリスニング 34 何もしないよりはまし <u>ALC TEST 3</u></li> </ul>

### 3.4 「ALC NetAcademy NEXT」の学習方法

**はじめに：注意事項**

- 閉じるボタン（画面右上の×マーク）でALCを終了させてはいけません。（学習のデータが消えてしまいます）  
この×で終了しない
- 戻る、進むボタンを使わない。  
使わない



- ① ALCを開始するには、  
<https://alcnanext.jp/anetn/Student/stlogin/index/kwu>  
にアクセスをします。あるいは、本学公式ホームページの上部、「在学生の方へ」に行き、ページ中ほどのリンクをクリックします。

ここをクリック



- ② [アカウント]と[パスワード]を入力して[ログイン]ボタンをクリックします。初めてログインするときのパスワードは、ALC 実習で各担当の先生から聞いてください。

入力・ログイン

#### ALC NetAcademy NEXT



- ③ 各コースの中に、サブコース（リスニング&スピーキング、リーディング&ライティング、文法インプット&アウトプット、実力テスト）が表示されます。そこから 15-17 ページに指定されたコースを選びます。

※必修に指定されていないコンテンツもぜひやってみてください。

ここから選びます

コース / Course	進捗状況 / Progress	総学習時間 / Total Time	最終学習日時 / Last Date	学習可能 / Available Period
総合英語トレーニング 基礎コース	0%	0:00:00		2016/06/03 ~ 2016/12/31
総合英語トレーニング 中級コース	0.8%	1:02:02	2016/12/16 19:18:17	2016/06/03 ~ 2016/12/31

- ④ ユニットが番号順に表示されます。そこから課題番号のユニットを選んで学習をします。

ユニット / Unit	学習状況 / Status	種類 / Type	ステータス / Status	最終学習日時 / 最終学習日付 / Last Date
U000	未学習 / Not studied	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	2016/07/11 23:34:52
U001	未学習 / Not studied	リスニング / Listening	未学習 / Not studied	2016/07/11 23:34:52
U002	未学習 / Not studied	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	
U003	未学習 / Not studied	リスニング / Listening	未学習 / Not studied	
U004	未学習 / Not studied	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	
U005	未学習 / Not studied	リスニング / Listening	未学習 / Not studied	
U006	未学習 / Not studied	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	
U007	未学習 / Not studied	リスニング / Listening	未学習 / Not studied	
U008	未学習 / Not studied	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	
U009	未学習 / Not studied	リスニング / Listening	未学習 / Not studied	
U010	未学習 / Not studied	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	
U011	未学習 / Not studied	リスニング / Listening	未学習 / Not studied	

↑  
ここから選びます

- ⑤ START ボタンを押して学習を始めます。

⑥ 画面の左上の STEP を 1 から順番に学習を進めます。STEP を飛ばすことはできません。

ここです



⑦ コースの学習を終了するには、画面右上のグレーの [×] マークを押します。(赤い [×] ではないので注意)

この[×]を押す

その後、[はい]をクリックする。

[はい] を押す

- ⑧ STEP をすべて学習したら、最後に青い [修了] のマークがつけます。ユニットの途中でやめると黄色の [学習中] のマークがつけます。

ホーム / Home 学習履歴 / Learning Records クラス詳細 / Class Details ガイド / Guides ヘルプ / Help

### ユニット一覧 / Units

総合英語トレーニング 中級コース : リーディング&ライティング

ユニット / Unit	タイトル / Title	種類 / Type	ステータス / Status	最終学習日 / 最終日付 / Last Date
U001	UNIT001 船の中の少女	リーディング / Reading	修了 / Completed	2016/07/11 23:59:52
U002	UNIT002 プリティッシュ・インバージョン	ライティング / Writing	学習中 / In progress	2016/07/11 23:53:05
U003	UNIT003 スーパーボール	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	2016/12/16 20:07:48
U004	UNIT004 オーストラリアのコアラたち	ライティング / Writing	未学習 / Not studied	
U004	UNIT004 オーストラリアのコアラたち	リーディング / Reading	未学習 / Not studied	

ALCテストを受けるためには、課題のユニットすべてに青い [修了] のマークがついていることが条件です。[修了] のマークがない場合はALCテストを受ける資格がありません。

- ⑨ 学習がすべて終わったら、画面右上の [ログアウト] ボタンをクリックして終わります。



### 3.5 パスワードを忘れたら

- ① 京都女子大学のホームページ([www.kyoto-wu.ac.jp](http://www.kyoto-wu.ac.jp))のページ上部、「対象別メニュー」から、「在学生の方へ」を選ぶ。



- ② ページ中ほどの「英語学習 (ALC NetAcademy NEXT)」をクリックする。

ここをクリック



- ③ 「ALC NetAcademy NEXT」ログイン画面で、「パスワードを忘れた方はこちら」をクリックする。



- ④ 「ALC NetAcademy NEXT」のパスワード再発行の手続き画面に、大学の「アカウント」と「メールアドレス」を入力し、送信ボタンを押す。  
(例)アカウント: 12345678、メールアドレス: 12345678@kyoto-wu.ac.jp
- ⑤ 大学のメールアドレスに ALC のパスワードが届くので、PC の Thunderbird や、スマートフォンなど(大学のメールを読めるように設定している場合)で大学のメールをチェックし、ALC Net Academy NEXT 用のログインパスワードを確認する。
- ⑥ 上記③の「ALC NetAcademy NEXT」ログイン画面に戻り、アカウント名(例えば 12345678)と⑤で受け取ったパスワードを入力してログインボタンをクリックする。

## 3.6 パスワードの変更

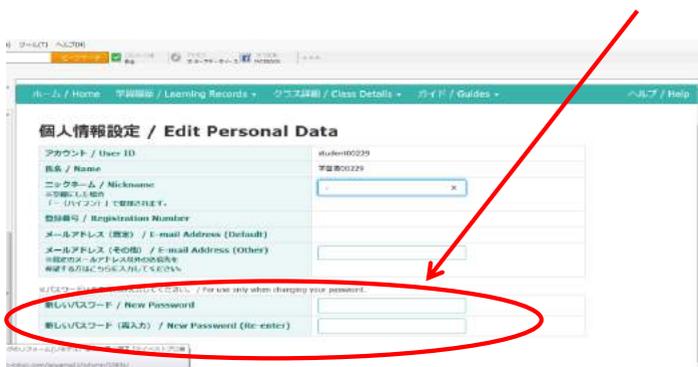
初期パスワードや再発行パスワードは、必ず独自のものに変更してください。

- ① ログイン後、画面右上のあなたの名前をクリックする。 **ここをクリック**



- ② 個人情報設定画面が開くので、その下にある [新しいパスワード] と [新しいパスワード (再入力)] の欄のいずれにも、あなたが設定した同じパスワードを入力して「更新」をクリックする。

**新しいパスワードを入力**



- ③ これで完了。次からは新しいパスワードでログインしましょう。

### 3.7 ALC で困ったら

**Q. PC を学校に持ってきていないけれど勉強できますか？**

- A. 大学の PC ルームのパソコンを使ってください。C、S、J 校舎にあります。  
また、スマートフォンやタブレットからもアクセスできます。

**Q. 1 ユニットの 2 回に分けてやってもいいですか？**

- A. はい、いいです。途中でやめると黄色い[学習中]マークがつかます。時間を改めてその続きを学習できます。

**Q. 課題ユニットを終えていませんが、テストは受けてもいいですか？**

- A. いけません。日々の勉強を重視しますので、テストだけ受けても意味がありません。教員は管理画面で皆さんの学習状況を確認していますので、課題を修了せず受けたテストは 0 点とします。

**Q. ALC テストの日に受験できなかったのですが、テストは 0 点になりますか？**

- A. 理由によります。正当な理由(電車の遅延、病気、忌引きなど)があるときは担当者に申し出てください。それ以外の理由で欠席すると 0 点です。



## 4. 留学プログラム

**実施の有無、時期、方法は、新型コロナウイルス感染症の状況によって変わります。  
最新の情報については、J校舎1階の国際交流センターに確認してください。**

### 4.1 概要

本学では、英語の力をさらに伸ばしたい人のために、以下のような国内英語研修や短期・長期留学の制度を準備しています。これらは卒業単位にも認定されます。英語の力のみならず、異文化を体験し視野を広めるためにもぜひ参加しましょう。いずれのプランも国際交流センター(J校舎1階)が募集します。国際交流センターにはこれまでの詳しい情報や写真がありますので、いつでも気軽に尋ねてください。

#### 国内英語研修

今年は、新型コロナウイルス感染症のため実施しません。しかし、来年以降、収束すれば実施します。大学の寮に寝泊まりしながら、ネイティブの先生の指導のもと、集中的に英語を学びます。授業のほか、アクティビティーなども行います。認定単位数は2単位です。

#### 海外英語研修

夏休みと春休みに、約一月間、イギリス(チチェスター大学)、カナダ(アルバータ大学)、オーストラリア(オーストラリアン・カトリック大学)、アメリカ(ハワイ大学)で英語を学びます。大学の寮生活を体験したり、ホームステイをすることで、現地の文化や生活についての理解も深めます。認定単位数は2-4単位です。

#### 長期留学

イギリス(2校)、アメリカ(1校)、カナダ(1校)、オーストラリア(1校)の協定大学に派遣され、約一年間勉強をします。現地で取った単位は、一定の条件のもと、本大学の単位として読み替えることもできます。派遣されるためには優秀な成績や語

学の力が必要になります。留学生には本学の学費相当額が協定留学生奨学金として給付されます。

## 4.2 先輩たちの留学体験談

(コロナ禍以前のもの。回生は研修時のもの)

### 国内英語研修

現代社会学部現代社会学科 一回生 M.S.

私は小学校の時英会話を習っていて、中学生の時から英語の勉強が1番好きでした。高校生の時はスピーチコンテストにも出場しました。そして大学生になってからもっと英語力を伸ばしたいと思い始めました。英語のクラスの野村先生から授業でこの国内英語研修の紹介があり、すぐに私は「これに参加する！」と決めて首を長くして夏休みを待っていました。研修は夏休みに入っ



すぐに始まりましたが、3ヶ月前くらいから週に1回のオリエンテーションやミーティングがありました。この研修は学年、学部を超えて参加できるのではほとんどが知らない人でした。その中でも、私は「絶対に充実させて楽しみたい！」という気持ちが強かったのでリーダーに立候補し、リーダー3人で協力し合って代表を務めました。他の2人は私よりも英語力があり、尊敬すると共によい刺激を受けました。1週間ハワイ大学の6人の先生と31人の京女生と過ごした時間はあっという間でした。1日1日が濃くてとても楽しかったです。授業以外の食事の時間やゲームの時間、先生との雑談も全て英語で話していました。最初は慣れなかったけど、「恥ずかしがらずに間違いを恐れずに話そう！」というモットーでおしゃべりな私はいろんな人に積極的に話しかけました。

先生もみんなも私のことを「すみのっぺー」と呼んでくれて新しい友達がたくさん増えました。後期からより一層仲間との絆が深まり、今でも思い出話をしています。この研修後、英語だけでなく勉強全般に対しての意識が変わりました。そして視野を広げてチャレンジする大切さも学べました。私の英語力はまだまだ乏しいですがこれからも TOEIC の勉強をしながら、4技能の力を磨いていこうと思います。私にとって夏休みの素晴らしい思い出となりました。

## 海外英語研修 英国 チェスター大学

文学部国文学科 二回生 Y.S.

この研修は私にとってかけがえのない体験になりました。初めての海外だったので不安なことも多くありましたが、メンバーに恵まれ、とても有意義な3週間を過ごすことができました。授業では英語の技能に関するだけでなく、イギリス英語や文化についても学習しました。

私たちのプログラムは最後にプレゼンテーションが含まれていたため、その準備のために現地の人々とコミュニケーションを取らなければならない場面も多くありました。しかし、ホストファミリーをはじめとする現地の方々はとても優しい人が多く、スピーキングが苦手な私でも会話を楽しみながら資料を集めることができました。

授業以外に用意されていたアクティビティーや観光なども全て楽しく、同時に勉強になるものばかりでした。特にロンドンに行った際は、教科書でしか見たことのないたくさんの建物を直接見ることができ感動しました。

今までイギリスの食べ物は美味しくないというイメージがありましたが、ホームステイ期間中も含めて研修中に食べた食事はすべて美味しく、みんなと話しながら食べる食事の時間はとても楽しかったです。

初めて日本を離れ、ほとんど知人がいない外国で過ごした3週間は、私に自信を与えてくれました。研修中はもちろん、研修後もいつも優しく接してくれる 14 人の参加メンバーにとっても感謝しています。

今回の研修で学んだことを生かし、今後も英語の学習に励んでいきたいと思います。



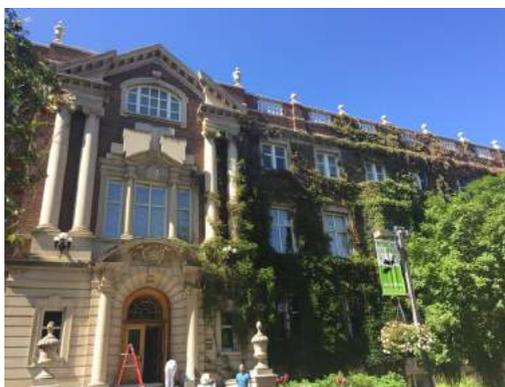
## 海外英語研修 カナダ アルバータ大学

文学部英文学科 二回生 Y.N.



私がカナダ研修に参加することを決めた理由は、ずっと前から海外で英語を学ぶことに憧れを抱いていたからです。カナダのアルバータ州は、空気が乾燥していて夏にも関わらず汗をほとんどかかないので、とても快適に過ごすことができました。カナダに到着した初日から早速、出発前から不安に

思っていたホームステイが始まりましたが、ファミリーが暖かく歓迎してくれて、休みの日は観光地などに連れていってもらいました。もちろん初めの頃は英語が上手く話せず歯がゆい思いもしましたが、分からないことを素直に伝えてみると、違う言葉に置き換えてくれたり、分かるまでゆっくり話してくれました。学校の敷地はとても広くて緑も多く、校舎と施設の多さにびっくりしました。授業はクラスによって異なりますが、私のクラスでは音楽や自然といった様々なテーマでカナダのことを学び、ペアを組んでミニプレゼンテーションなどをしたので、英語で発表する力が身につきました。研修メンバーで行った Banff 旅行では、カナダの大自然に感動し、回生に関係なく親睦を深めることができました。海外に長期滞在できる機会はなかなかありませんし、外国に不安を抱いている人でもカナダは安全で穏やかな国なので、興味があればぜひ思い切って参加してほしいです。



## 海外英語研修

### オーストラリア ウェスタン・オーストラリア大学

(※2022年度からは研修先をオーストラリアン・カトリック大学に変更しています)

文学部英文学科 二回生 H.I.

私は三回生になる前の春休みに行ってきました。オーストラリアの西海岸に位置するパースは水不足が課題の地域ではありますが、たくさんの緑ときれいな海に囲まれた、世界で最も美しい街と言われています。私は留学とは異文化交流を通して言語を学ぶ機会であると考えています。パースは留学に最適の場所と言えます。多民族国家であるため、家庭ごとに生活習慣は異なります。私のホストファミリーはメキシコ料理が大好きな南アフリカ出身ですが、友達の中には私たちと同じ日本の文化を持っている家庭もありました。授業では、その多文化を活かして、街にインタビューをしに行き、自由なテーマでレポートを作って、発表をします。はじめはなかなか話しかけることをためらっていましたが、一人目二人目を終えていくことに、もっとたくさんの人と会話をしよう、とみんなで取り組みました。遠足もたくさんあり、美しい景色を見ながら、回生関係なくみんなと楽しい時間を過ごせます。一度訪れるべき街なので、ぜひたくさんの方に参加していただきたいです。



## 協定校への長期留学 カナダ アルバータ大学

文学部英文学科 三回生 C.N.

私は、入学当初からカナダのアルバータ大学の一年間協定大学留学を狙っていました。アルバータ大学は、カナダの中でも有数の大学で、且つ大学の講義も履修でき英語能力向上だけでなく、言語学や人類学といった専門的な勉強も出来るという点に惹かれました。留学のプログラムの内容も、いきなり大学の講義から始まるのではなく、最初の約4か月は、英語が母国語ではない人のための語学学校に通い、9月から大学の講義が始まるというシステムでした。

実際に一年間の留学を終えて思ったことは、本当に行って良かったということです。英語能力向上はもちろん、カナダで出会った様々な国籍の人と交流する中で異文化理解、考え方や価値観、視野がとてま広がりました。自分が想像していた以上に、人間的にも成長できたのではないかと感じます。私にとってこの一年間の留学は、人生で一番かけがえのない日々だと考えています。毎日が新鮮で学べることが多く楽しかったのですが、楽しいだけでなく、やはり悔しい思いもたくさんしました。自分の英語が上手く通じなかったときや友達と喧嘩したとき、講義が大変で勉強が嫌になったときもたくさんありました。しかし、そんな辛さも今思えば良いばねとなりました。語学力は、もちろん一生付き合える友人が沢山できたのも私にとって財産だと感じます。今でも連絡を取り合っていて、帰国後も一緒に旅行に行ったり、日本に来てくれたりと交流があります。



## 5. 英語の検定試験について

英語の検定試験には以下のようなものがあります。英語の力を測るひとつの目安として利用してください。受験方法や勉強方法については、教員に遠慮なく尋ねてください。試験日程については国際交流センター(J校舎 1階)に尋ねてください。また、以下の試験のスコアや級によって単位を読み替えて認定する制度もあります。詳しくは [115-118 ページ](#) をご覧ください。

### TOEIC

<http://www.toEIC.or.jp/> を参照

国際的に広く認められた英語のコミュニケーション能力を測定する試験です。リスニング問題(100問 45分)とリーディング問題(100問 75分)から成る試験です。就職活動の時に、TOEIC のスコアを履歴書に書く学生も多いようです。1年に9回試験を実施しており、本学の団体受験としてオンラインで受験することもできます。団体受験の場合、大学からの受験料補助もあります。団体受験日と受験料補助については、京女ポータル、またはキャリアセンター(L校舎 3階)で確認してください。

### 英検

<http://www.eiken.or.jp/> を参照

TOEIC とともに日本では良く知られた試験です。ただ、日本独自の試験なので、海外で広く認知されているわけではありません。TOEIC よりリスニング試験の比率が少ないですが、1次試験に合格すると面接の試験がありますのでスピーキングの力も必要です。年に3回実施されます。2級は高校卒業程度、準1級は大学中級程度ですので、皆さんはこのあたりからチャレンジするのが良いでしょう。

### TOEFL

<https://www.toefl-ibt.jp/> を参照

TOEIC とともに広く国際的に認められたテストです。読む、書く、聴く、話す、の全ての技能がコンピュータを通じて試験されます。英語圏の大学に留学する際にはこのTOEFL の点数を求められることが多いです。ひと月に数回ずつの受験日が設定されています。

## IELTS

<https://www.eiken.or.jp/ielts/> を参照

ブリティッシュ・カウンシル、IDP:IELTS オーストラリア、ケンブリッジ大学英語検定機構が作成する、読む、書く、聴く、話すの4技能の試験です。イギリス、オーストラリア、カナダ、ニュージーランドではほぼ全て、米国でも3000以上の高等教育機関の出願に使用できます。紙と鉛筆、またはコンピュータで受験します。



## 初修外国語のページ

★ 初修外国語の共通カリキュラム	35
★ ドイツ語	39
★ フランス語	54
★ 中国語	72
★ コリア語	100

## 初修外国語（ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語）

京都女子大学では、これまでみなさんが学んできた「英語」以外にもう一つ外国語（初修外国語）を履修することを卒業要件としています。

人は一般的に自分の母語文化の価値観で物を見、考え、行動します。また、そのことに違和感や疑問を感じることはほとんどありません。しかし、外国語を学ぶことで、私たちは多様な価値観の存在に気づき、また自分の考えや価値観を客観的に眺めることができます。多くのみなさんの母語である「日本語」、これまで学んできた「英語」に加え、さらに新たな外国語を学習することで、第3の立場からより客観的に物事を考える力を身につけることができるのです。それは今後の世の中を生き抜く上で不可欠な力と言えましょう。英語以外にもう一つ外国語を必修とする意味はそこにあります。

ドイツ語、フランス語、中国語、韓国語の中から皆さんの興味のある言語の一つを選び、積極的な態度で学んで下さい。必ずやこれまで知らなかった新しい世界が開けることと思います。

### 一回生(必修科目) カリキュラム表<共通>

必修/選択	言語コミュニケーションⅠ <b>必修</b>	
Level	Level 1	
Semester	第1Semester〔前期〕	第2Semester〔後期〕
回生	一回生	
科目名	<b>IA1</b>	<b>IB1</b>
内容	基礎Ⅰ	基礎Ⅱ
科目名	<b>IA2</b>	<b>IB2</b>
内容	実習Ⅰ	実習Ⅱ

\*「実習」クラスは原則としてネイティブ・スピーカーが担当します。

**★二回生以上のカリキュラムについては各言語を参照。**

## カリキュラムの概要、履修条件など

- ☆言語コミュニケーション科目は、「言語コミュニケーションⅠ」と「言語コミュニケーションⅡ」に分かれます。レベルでいうと、「言語コミュニケーションⅠ」がlevel1で、「言語コミュニケーションⅡ」はlevel2とlevel3に分かれます。**1科目1単位**です。
- ☆「言語コミュニケーションⅠ」は、**すべて必修科目**です。「ⅠA1」（基礎Ⅰ）・「ⅠB1」（基礎Ⅱ）・「ⅠA2」（実習Ⅰ）・「ⅠB2」（実習Ⅱ）を履修しなければ卒業できません。
- ☆「言語コミュニケーションⅠ」は、前期・後期とも、必ず「基礎」と「実習」を**セットで履修**してください。
- ☆「言語コミュニケーションⅡ」は選択科目です。ただし履修した科目はすべて卒業単位として認められます。
- ☆level3の科目を履修するには、level2の中の「ⅡA1」を含む**3科目以上**を履修していなければなりません。
- ☆「言語コミュニケーションⅡ」に記してある回生は目安に過ぎません。時間と条件を満たしていれば、他の回生の科目を選択しても構いません。
- ☆いずれの学部も「共通領域」に属する科目から選択必修として6単位を選択しなくてはなりません。ぜひ、初修外国語の「言語コミュニケーションⅡ」を選んでスキルのパワーアップを図ってください。詳しくは『2023年度 単位修得要領』を参照のこと。
- ☆検定試験などによる単位認定もあります。詳しくは、**118-120ページ**をご覧ください。
- ☆この他に、再履修クラスとして、第2 Semesterに「ⅠA1」及び「ⅠA2」を、第3 Semesterに「ⅠB1」及び「ⅠB2」を配置してあります。
- ☆文学部英文学科の学生及び史学科で西洋史専攻を希望する学生は、専門と関連してドイツ語もしくはフランス語を選択するのが望ましいでしょう。
- ☆文学部史学科で東洋史専攻を希望する学生は、専門と関連して中国語または韓国語を選択するのが望ましいでしょう。

## WebClassへのアクセス方法(全言語共通)

★初修外国語でもさまざまなeラーニングのコンテンツが利用できます。次の手順に従って、アクセスしてみてください。

### 《学外から》

1. 京都女子大学のホームページを開く。 <http://www.kyoto-wu.ac.jp/>
2. ページ上にある「学内用ページ」をクリック。



3. 「WebClass」のなかの「パソコン用」をクリック。



4. 下記リンクからログイン画面を表示して、「User ID」と「Password」を入力。

WebClass

» ログイン画面を表示する

上のリンクをクリックしてログイン画面を表示してください。

**注意：** WebClass に入るには専用の ID とパスワードが必要です。  
最初にログインするときは、学内 WEB「トップページ」の「WebClass」  
下にある「WebClass パスワード発行手順」をクリックして、ID とパ  
スワードの発行を受けてください。（パスワードは取得後に変更可）

5. コースリストから希望の項目を選択。コンテンツの内容や使用方法については各言語のページを参照。

## 《学内から》

1. 学内WEB「トップページ」の「WebClass」をクリック。以下、上の説明（4 および5）に準ずる。



# ドイツ語



## ドイツ語とは？

Hallo liebe Studentinnen!

みなさんが学ぼうとしているドイツ語とはどんな言葉なのでしょうか？

ドイツはヨーロッパの中央にあつて、9つの隣国と国境を接しています。北はデンマークと、西はオランダ、ベルギー、ルクセンブルク、フランスと、南はスイス、オーストリアと、東はチェコ共和国、ポーランドと国境を接しています（旅行にはなかなか便利です！）。ドイツの人口は約8,200万人で、そのうちおよそ9パーセントは外国人です。

ドイツ語はまたドイツだけではなく、オーストリアやリヒテンシュタイン、スイス、ルクセンブルクでも話されている言葉です。東ヨーロッパの国々を旅行したら、英語よりもドイツ語の方が通じることがしばしばあります。ドイツ語母語話者は1億人以上なので、少しでもドイツ語をマスターできれば、多くの人々とコミュニケーションをすることができるのです。

## Q&A—言語コミュニケーションIのこと

**Q:ネイティブスピーカーの授業はどのように進められますか？**

A: 伝統的な授業にみられる「教師が質問し、学生が答える」という方式ではなく、それぞれの学生が隣に座っている人とコミュニケーションをします。



**Q:それはなぜですか？**

A: 外国に出かけるときには、その土地の人たちにこちらから質問しなければならない状況になるからです。道を尋ねる場合でも、物の値段を尋ねる場合でもそうです。ですから、こちらの質問を理解させるための表現の仕方を学ばなければならないのです。「習うより慣れろ」といいますから、隣の人に質問するだけでなく、近くに座っている他の人たちにも同じ事を質問します。時には教室の中を歩き回って、クラス中の友達に「名前は何と言いますか」とか「あなたは何時に起きますか」と尋ねてもらいます（うー大変…）。

**Q:その他にはどんな事をしますか？**

A: 例えば CD でドイツ語の会話を聞いたり、ドイツの情報に関する DVD を見たりします。楽しいですよ！

**Q:ドイツ語は英語に非常に似ていると聞いたことがあります、本当でしょうか。**

A: その通りです。ですから、場合によっては英語のできる学生がドイツ語を学ぶときに有利なこともあるかもしれませんが、入門の授業で英語の知識が前提とされることはありません。皆、新しい言葉を同じようにゼロから始めるのです。



**Q:発音についてはどうでしょう。難しいですか？**

A: 英語などとは違い、ドイツ語はほとんど書かれてあるとおりに発音します。

**Q:それでは発音には問題はないのですか？**

A: そういうわけではありません。「カタカナ発音」に慣れてしまうことだけに注意しなければなりま

せん。なぜなら、そうなってしまうとドイツ人にはもう理解できないからです。フランクフルトのとあるホテルのレストランで、ドイツ語でソーセージを注文した日本人学生のエピソードがあります。その注文に対してドイツ人のウェイトレスは、「残念ですがフランス語は解りません」と答えました…！つまり発音は始めからその言葉を母語とする教師によって教えられるべきでしょう。



**Q：本当に良い発音ができるようになるためには、大学の授業時間は短すぎるのではないのでしょうか？**

A：始めからきちんと練習すれば問題はありますが、聞き取りと発音をもっとトレーニングしたいという野心家は、使いやすいスマホのアプリがあるので、それで発音の練習ができます。なお、ドイツ語研究室（J205・J206）でCDやDVDを借りることができます。

## 二回生以上 (選択科目)

必修/選択	<b>言語コミュニケーションⅡ(アドバンス・コース)</b> <b>選択科目</b>					
Level	Level 2		Level 3			
Semester	第3 Semester 〔前期〕	第4 Semester 〔後期〕	第5 Semester 〔前期〕	第6 Semester 〔後期〕	第7 Semester 〔前期〕	第8 Semester 〔後期〕
Year	(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
Subject Name	ⅡA1	ⅡB1	ⅢA1	ⅢB1	ⅢA3	ⅢB3
Content	知識を深める  (文法のまとめをする)	知識を確かめる  (根拠のある力をつける)	レーゼン A  (ワンランク上の読解力を身につける)	レーゼン B  (様々な分野の文を読む)	総合演習 A	総合演習 B
			(これまでの学習を受けてより高度な読解力と表現力を養う)			
Subject Name	ⅡA2	ⅡB2	ⅢA2	ⅢB2		
Content	ドイツ文化A (一次文献でドイツと出会う)	ドイツ文化B (具体的な問題を多方面から照らす)	ドイツの今と昔 A	ドイツの今と昔 B	(現代ドイツとその歴史的背景について理解を深める)	
Subject Name	ⅡA3	ⅡB3				
Content	ドイツ社会A  (一次文献でドイツ社会と出会う)	ドイツ社会B  (議論話術の基礎を身につける)				

※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によって Level 2 と Level 3 に分かれています。

※Level 3 に進むには、「ⅡA1」を含め、Level 2 の3科目以上を履修する必要があります。

※科目名に網掛けしている講義は原則としてネイティブスピーカーが担当しています。

※この他に、再履修クラスとして、第2Semesterに「ⅠA1」及び「ⅠA2」を、第3Semesterに「ⅠB1」及び「ⅠB2」を配置しています

※検定試験による単位認定を受けている場合は、他の回生の科目を選択してもかまいません。

## 選択科目

### 言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース Level 2/Level 3)

#### Level 2 の科目の概要

「ⅡA1」(知識を深める)



文法のまとめ。基本的な語彙や文型を確実に定着させることに努め、ドイツ語の会話と読解の基礎となる文法事項をさらにつみあげて(受動態、関係代名詞、接続法等)、初級文法をひとつおりに完成させます。テキストは、一回生のときに使用したものをひきつづき使います。教科書に沿った勉強のほか、様々な練習にドリル式に取り組んだり「独検」の過去問を解いたりもします。

「ⅡB1」(知識を確かめる)

これまで一通り学んだ大まかなドイツ語の知識を確かめながら、比較的やさしい文章を数多く読んだり、練習問題に取り組んだりして、実力をつけます。現代小説の一節やメルヘンなどを読んでみるなどのことをします。

「ⅡA2」(ドイツ文化 A)

一回生の授業で習った会話を深めます。主なテーマは、大学生活や、休みあるいは文化、旅について話すことです。一回生の時より、ヒアリングに力を入れます。授業以外にもパソコンでドイツ語の練習をしたい人のために、適切なプログラムアプリを紹介します。

「ⅡB2」(ドイツ文化 B)

ドイツの環境保全活動と関連した会話を中心に、会話とリスニング能力の向上を図ります。ゲームを取り入れたペアワークやグループワークで楽しく会話を練習してドイツ語を覚えるとともにドイツ語で表現できるようになることを目標にします。



「ⅡA3」(ドイツ社会 A)

ドイツ語の検定試験やドイツ留学を視野に入れて一次文献を活用しながら実用的なドイツ語を学びます。ドイツのテレビ番組やドイツのSDGs理解を通して、教科書外のドイツ語にも親しみま

しょう。また、最新のドイツ語を覚えることもできます。

### 「ⅡB3」(ドイツ社会 B)

ⅡA3 を受けて、一次文献を活用しながら検定や留学を視野に入れて実用的なドイツ語をさらに学びます。日本ではアメリカ・オーストラリアのドラマ・映画を観る機会はかなり多いですが、ドイツのニュースや政治議論はなかなか観ることができません。ドイツ社会の話やテレビ番組を教材に、ドイツ語で話し合しましょう。

## Level 3 の科目の概要

### 「ⅢA1」(レーゼン A)

「初級の文法と会話を終え、次は長文を読めるようになりたい」という学生を対象に、さまざまな分野のテキストを読みながら、ドイツ語圏の国々についての知識も深めます。これまで学んできたドイツ語の知識を踏まえて、もう一段上の読解力・表現力を身につけましょう。



### 「ⅢB1」(レーゼン B)

文学、歴史、芸術、哲学などの分野から味わいの深いテキストを選んで、ゆっくりとしたペースで読み進めます。

### 「ⅢA2」(ドイツの今と昔 A)

ドイツの歴史史料も使いながら、リスニング、会話、読解力を深める授業です。ドイツの今と昔の社会や文化について新しい知識を得るとともに、ドイツ語会話に習熟していきましょう。

### 「ⅢB2」(ドイツの今と昔 B)

ⅢA2 を継承した授業です。前期と違った時代を背景にドイツの理解をさらに深めます。自分のドイツ語をクラスメートに聞き取ってもらい、その内容について質問をしてもらって答える練習をします。

### 「ⅢA3」(総合演習 A) / 「ⅢB3」(総合演習 B)

これまでの学習を受けて、より高度な読解力と表現力を養います。受講生の希望をも取り入れつつ、文学、歴史、芸術、哲学などの内容を持った本格的なドイツ語を読んでいきましょう。名詩・名文の朗読(ドイツ人吹込み)を聴くなどして美しいドイツ語に耳からも親しんでもらいます。

アドバンスト・コースと言っても、色々な勉強ができます。自分の好きなクラスを自由に選択することができます。例えば、会話に関心のある人はドイツ人担当のクラスを選んでください。読むことに興味のある人は「知識を深める」、「知識を確かめる」、「レーゼン」、それから「総合演習」などのような科目がふさわしいでしょう。資格を取りたい人は日本語話者担当の授業とドイツ語話者担当の授業を合わせて受講しましょう。

## Q&A－言語コミュニケーションⅡのこと



**Q：始めから一つのコース（例えば会話中心）に決めなければなりませんか。**

A：いいえ、どのセメスターでも自由にどの科目をとっても構いません。

**Q：前に資格の話が出ていましたが、これは何のことでしょうか。**

A：何か二つ目の外国語を身に付けておくことは、就職にプラスにはたります。全国的に年に2度行われているドイツ

語の検定試験（独検）に合格すれば履歴書にその事を書くことができます。この試験には5・4・3・2・準1・1級のレベルがあり、京都にも試験会場が設けられています。受験希望者がある場合には、その対策も兼ねる科目で具体的に指導します。

## なぜドイツ語ですか？

初修外国語で、よりによってドイツ語を選ぶのはなぜでしょう？それは…

1. ビジネスの世界で、キャリアをグローバルにする。ドイツ企業だけではなく、グローバルな事業展開をしている企業でもドイツ語のできる人は重宝される。
2. 旅行・ホテル業界で。ドイツ人の休暇は長いので、他の国の人々よりもよく旅行する。ドイツ語圏のみならず東欧の旅行でもドイツ語は便利。
3. 学術研究のために。
4. コミュニケーションの言葉として、メディアやウェブでは英語についてよく使われる言葉がドイツ語。新刊書の数では、UK、USA、中国、ロシアについて多い。
5. 文学、音楽、芸術、哲学 — 文化的な理解のために。

6. ドイツでの留学・就職のために。
7. インターンシップのために。

ドイツ語を学ぶことによってあなたの世界はこんなに広がっていくからです！！

ところで、このようなドイツ語が話されているドイツとはいったいどんな国なのでしょう？少し詳しく見ていくことにしましょう...

### 環境保護、社会保険・・・

エコロジー、ソーシャルシステムに関して先進国と呼ばれているドイツについては最近、日本のマスメディアもよく取り上げています。実際、再生エネルギー、リサイクルなどに関して、ドイツの方針、法律や技術は世界的に注目されています。そして、ドイツという国は社会福祉的な国家であり、国民の教育も国家の義務と考えられています。ドイツの学校、大学はほとんど公立なので学費はかかりません。

### ドイツ映画、ジャーマン・ポップス



21世紀になって、ドイツ映画は2回もアメリカンアワードを受賞しました。その映画のタイトルは『善き人のためのソナタ』と『名もなきアフリカの地で』です。このほかにも『ラン・ローラ・ラン』、『マーサの幸せレシピ』、『マラー 君に捧げるアダージョ』、『ソウル・キッチン』などイキのいい映画にも注目が集まりました。図書館やJ205研究室には、このほかにも大人向け・子供向け映画や、日本のアニメのドイツ語バージョン、たとえば、『千と千尋の神隠し』、『もののけ姫』などの映画が揃っています。ぜひ一度借りてみてください！DVDやビデオのほかにジャーマン・

ポップスのCDも貸し出しできます。

### ドイツの雑誌、ドイツ情報

J校舎ドイツ語研究室（J205・J206）にはドイツ語圏の雑誌が揃っています。たとえば、DEUTSCHLAND（ドイツ大使館が公式に発行する、ドイツの生活・文化・ライフスタイルを伝える雑誌。日本語版・英語版も）、MERKUR（ドイツの社会、文学などについて隔週刊）、など、など・・・。

また、下記のサイトにアクセスすれば、ドイツやドイツ語圏の新鮮な情報が盛りだくさんに手に入るでしょう。

ドイチェ・ヴェレ <http://www.dw-world.de/>

ゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川 <http://www.goethe.de/ins/jp/ja/sta/kyo.html>

ドイツ総領事館 <http://www.osaka-kobe.diplo.de/>

ドイツに関するさまざまな情報 <https://www.deutschland.de/>

ドイツ発ライフスタイルガイド <http://www.young-germany.jp>

ドイツ語俳句について <https://deutschehaikukyoto.com/>

IRIS ホームページではこのほか数多くの関連サイトを紹介しています。

質問の受付質問や相談のある人は、まずは専任教員にお問い合わせください。

(専任教員の一覧)

氏名	研究室	出講日	メールアドレス
藤原美沙	J206	月 火 水 木	fujiwami@kyoto-wu.ac.jp
リュウシュ マルクス	J205	水 木 金	ruesch@kyoto-wu.ac.jp

専任教員の授業時間は、下の時間割を参考にしてください。

	月	火	水	木	金
1					
2	藤原 大法・大データ I AB1	藤原 大文 I AB1	リュウシュ 2回生以上 II AB2		リュウシュ 大文 I AB2
			藤原 ドイツ文学論 (後期)		
3	藤原 3回生以上 III AB1		リュウシュ 大法・大データ I AB2	リュウシュ 大教 I AB2	リュウシュ 3回生以上 III AB2
			藤原 4回生 III AB3		
4	藤原 2回生以上 II AB1	藤原 大教 I AB1		リュウシュ 2回生以上 II AB3	
5				藤原・リュウシュ 教養科目 B (前期)	
				藤原 教養科目 A (後期)	

## 専任教員

### 藤原 美沙 Misa FUJIWARA

#### ドイツ語文法、購読を担当

18、19 世紀のドイツ語圏文学に登場する「子ども」の描かれ方、作中における役割について研究しています。

私たちが成長する過程で習得してきたもののひとつが言語です。これから新たに言語を学ぶということは、その国の文化、社会に触れるということでもあります。はじめてドイツ語を学ぶ人も、そうでない人も、言語を通じた異文化体験を一緒に楽しみましょう。

質問や相談のある人、ドイツに興味がある人は遠慮せずに研究室に来てください。メールでアポイントメントをとっていただくのが確実です。みなさんにお会いできるのを楽しみにしています！

### リュウシュ マルクス Markus RÜSCH

#### ドイツ語コミュニケーションを担当

ドイツ語圏哲学および日本学の立場から、文学・建築・儀礼など様々な方面から日本仏教を研究しています。ドイツ語の授業では、基本的なドイツ語の知識を習得しなければなりません。その上でドイツと日本で使える実用的なドイツ語に注目します。ドイツ語の文法や現場で使えるドイツ語を身につけることはもちろんですが、皆さまのご専攻とご関心に合わせそこに潜んでいるドイツ語も探訪いたしましょう。バッハやベートーヴェンのクラシック音楽、バウハウスという建築と芸術、深層心理学など、ドイツ語圏の人が思想界と芸術界に与えた影響は計り知れないほど多くあります。そして、授業の目的は、ドイツ語とドイツの歴史とを知るだけではなく、今日のドイツと出会うことでもあります。そのため、最近ドイツでなされている環境や社会問題についての議論から私の故郷であるベルリンの日常生活までドイツの多様な顔を紹介し、お互いに物事の見方をより豊かにしていきたいと思えます。

## 非常勤教員

### ドイツ語文法を担当

#### 奥田 誠司 Seiji OKUDA

新しい言語を学ぶことは、発見の旅に出るようなものです。がんばって自分の世界を広げましょう。

#### 林田 陽子 Yoko HAYASHIDA

皆さんは大学生となり、新しい環境に心を躍らせていることでしょう。異文化に触れ、自分の世界をさらに広げる手段として外国語の学習は最適です。ドイツ語の授業を通して皆さんの発見をし、楽しみながら視野を広げていきましょう！

### ドイツ語コミュニケーションを担当

#### アデバー デイヴィッド David ADEBAHR

ブレーメンの音楽隊でのお馴染みのブレーメン出身です。ドイツの文学・政治・社会などに関わるオーディオ、音楽、映画で「本物のドイツ語」を学びましょう！外国の文化・考え方を理解することは、日本を理解することにもつながります。

#### パートロメー セバスティアン Sebastian BARTHOLOME

ドイツ語を学ぶことによって、中央ヨーロッパの文化・人の考え方を理解できるようになります。日本語に似た少し固めの発音は覚えやすく、たった一年間の学習でも旅行・留学で実際に使えるドイツ語を身につけられます。日本人とドイツ人は性格的にも共通点が多く、ビジネスや恋愛でも役に立ちますよ。おとぎの国への旅を始めませんか？

#### ラングナー寺本 ベットィーナ Bettina LANGNER-TERAMOTO

言葉はドイツの文化を知るためのカギです。MACH MIT! ドイツ語を使ってみよう！

#### リングホーファー マンフレート Manfred RINGHOFER

外国語学習により脳活性化となり、自信が増え、旅がより楽しめるし、就職選択の幅が広がること、多くの友達との交流を通じて国際人となります。どんな言語を学習しても損がないし、得ばかりがあります。

## 授業以外にも・・・

2022年度は新型コロナウイルスのため実現ができませんでしたが、これまで前期の6週間ほど、ドイツ語圏から実習生を受け入れてきました。たとえば2019年度はドルトムント工科大学からマリー・ディルンベルガーさんがいらっしやり、学生たちと交流の輪を広げました。また、異文化アワーと呼ばれるイベントでは、毎回ゲストを招いてドイツ語圏の文化や留学体験談をお話ししていただいています。



朗読交流会の様子（2022年）



第11回京都女子大学ドイツ語俳句コンテスト授賞式（2022年）

そして、本学主催のドイツ語俳句コンテスト！（ドイツ語でも5・7・5の音節に区切って俳句が作れるんですよ。）学生が俳句という自国の文化を通してドイツ語に親しむという方法もあるのではないかと、そのことによってドイツ語に対して新たな目を開ききっかけにもなるのではないかと、ドイツ語研究室ではそのように考えて、「ドイツ語俳句コンテスト」を始めました。それは2012年のことでした。この時、学生は自分が言いたいこと、自分の日常生活で起こったことや、閃きの瞬間を俳句で表現する、その際に、読み手にも自分の気持ちが伝わるように工夫する、という問題に直面し、最も的確な表現を求めてドイツ語と向き合うこととなります。与えられたドイツ語を理解する、という受動的な学習だけでは得られない経験を持つことができるようになります。これまで11回開催されている本コンテストへの応募を目指して、授業でもどのようにしてドイツ語で俳句をつくるのかを学びました。

俳句コンテストは10月に締め切られた後、厳正な審査を経て受賞者（コンテストは京都女子大学学長賞、京都女子大学国際交流センター賞、IRIS賞、ルボミルスキ賞、フリーベル賞、そして一茶賞と芭蕉賞をめぐって行われます）が選ばれ、12月に授賞式が執り行われました。今回は、永山幹稀さん（慶應義塾大学）に京都女子大学学長賞、角田春佳さん（神戸市外国語大学）に京都女子大学国際交流センター賞、本学からは松尾友葵さんに一茶賞1位、井上薫乃さんにイーリス賞2位が贈られるなどしました。授賞式に引き続き、審査員の一人であるオーストリアの詩人カール・ルボミルスキ氏による朗読交流会も開催されました。

そのほか詳細はHP (<http://deutschehaikukyoto.com>) で見ることができます。受賞者のみなさんおめでとう！



クリスマスシーズンになると大阪で開催されるドイツのクリスマスマーケットに行ったりしていました。

外国でドイツ語の勉強をしてみたいと思う方には、将来的にオーストリアの短期留学に参加されることをおすすめします。2012年からウィーン大学の言語センターは京都女子大学のパートナー大学になっていて、8月にウィーンの短期留学に参加で

きます。ウィーン大学の短期留学の単位が京女で認定される可能性があります。いろいろな国から来た人に混じって、ドイツ語漬けの日々を送ってみませんか？（詳細は IRIS ホームページドイツ語、留学を検索。）

自分で勉強を続けている彼女たちのなかには、ドイツ人との会話が完全にドイツ語でできるようになった人もいれば、卒業してからドイツに移って現在そこに住んでいる人もいます。



## 先輩たちの感想

京都女子大学でドイツ語を習ってきた先輩たちは、ドイツやドイツ語についてどのように思っているでしょう。彼女たちの声を聞いてみましょう。

### 文学部英文学科卒業生 本田 麻悠

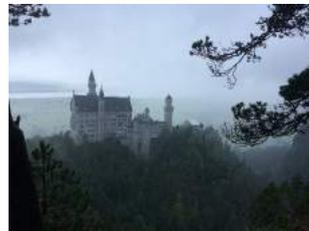
私がドイツ語を選択した理由は、ドイツが好きだからです。幼い頃、世界史好きだった兄にドイツの街並みや歴史を教えてもらったことがきっかけで、ドイツが好きになりました。そのため、大学では迷わずドイツ語を選択しました。

私は一回生からドイツ語の履修を続けています。やめることなく続いているのは、私がただドイツやドイツ語が好きだから、という理由だけではなく、授業がとても楽しいことが大きな理由の一つです。

「ドイツ語 IA/B1」の授業では文法を学ぶだけではなく、ジブリなど日本語で馴染みのある映画をドイツ語で見ることができます。「ドイツ語 IA/B2」や2回生以上の選択科目「ドイツ語 IIA/B2、3」の授業では、ネイティブの先生が教鞭を取っているため、遊び心溢れる授業が多いです。特にクリスマスの時期に、ドイツのクリスマスの玩具を、実際にクラス全員で組み立てたことが印象に残っています。また、ドイツの伝統のお菓子を口にすることも多いです。

悲しいことにドイツ語を選択する学生が減少傾向にあります。しかし少人数で学べるからこそそのメリットがたくさんあります！一つ目に、授業がとてもアットホームなこと。フレンドリーで遊び心のある先生が多いため、ドイツ語の授業で笑わなかったときはない！というくらい毎回の授業がとても面白いです。二つ目に、少人数で受講できるからこそ、先生方がとても親身に授業をしてくれます。文法でわからない箇所を付きっきりで教えていただいたことも何度もありました。三つ目に、受講生が少ないからこそ、ドイツ語受講生同士で学部学科を超えて友達を作ることができます。

あなたも、みんなでワイワイ楽しく、時に美味しくドイツ語を学んでみませんか？



#### 文学部国文学科4回生 <sup>いのうえ</sup> 井上 蓮



私がドイツ語を選択したのは、高校生の頃からドイツ語に興味があったからです。高校にドイツ語研究会という部活があり、そこで3年間初歩的なドイツ語を学びました。そこでドイツ語の面白さに魅了された私は、大学でも続けて学びたいと思い、必修の第二外国語はもちろん、2回生の選択でもドイツ語を履修しました。

授業の中では、ドイツ語で物語を読んだり、1年を通して行われる文化的なイベントを学びます。メルヒェンを読む授業では、ドイツ語で『白雪姫』を読みました。ディズニーの映画を観たことがあっても、原作を読んだことはなかったため、私が知っている話とは違う点もありました。ドイツ文学というと難しそうなイメージがありましたが、幼い時から触れてきた童話もそうだったのか！と、文学を通してドイツを身近に感じました。

また個人的にはなりますが、夏には「日独学生青年リーダー交流事業」という事業に参加しました。1週間のオンラインプログラムの中で、ドイツの青少年団体やボランティア団体の方に様々なお話を聞き、意見交換を行いました。この事業を通して学んだことはたくさんありますが、ドイツ語をもっと学んで、今度は通訳を介さずに会話をするのが1つの目標になりました。お世話になった団体があるドレスデンにもいつか行ってみたいです。

ドイツ語に興味を持ったことによって、自分の世界を広げることができ、新しい目標を持つことができました。これからも楽しくドイツ語を学んでいきたいと思います！



# Viel Spaß !

# フランス語



## フランス語とは？

フランス語って遠い存在、敷居が高い、などと思いませんか？  
そんな人はまず、次の文章を読んでみてください。

「昨日は私の誕生日。可愛い**ブーケ**と**ページュ**の靴を貰ったの。食事は**レストラン**で。食後の**ガトーショコラ**と**カフェオレ**がとっても美味しかった！」

ごく普通に読めますよね。でも実は、この中の**カタカナ語**は全て**フランス語**から来ているのです。美食、ファッション、芸術の国フランスの文化は早くから日本に流入し、親しまれてきています。ここに挙げたもの以外にも、みなさんは沢山のフランス語をそうとは知らずに使っているに違いありません。

しかも、フランス語は国際語としても重要な地位を占めています。国連など多くの国際機関で英語に次ぐ公用語に指定されているだけでなく、**国際オリンピック委員会**では**フランス語が第一言語**となっているのです。これは、「近代オリンピックの父」と言われる人物、ピエール・ド・クーベルタン男爵がフランス人であることに起因します。19世紀末に彼が古代オリンピックを復興させ、オリンピックを通じて世界平和を実現しようと訴えたことが、現在行われているオリンピックの誕生につながりました。2024年にはフランスの首都パリでオリンピックが開催されます。中継のアナウンスに耳を傾ければフランス語が開こえますし、フランスの雰囲気も味わえるでしょう。フランス語を勉強してオリンピックをより楽しんでみませんか。

日本人にとってかなり身近で文化的背景豊かな国際語、それがフランス語なのです。



## ★ フランス語についてのQ & A ★

**Q：フランス語が分かったらどんないいことがありますか？**

A：パティシエはフランス語ですね。マカロン、タルト、エクレアもフランス語です。

他にも皆さんの知らない美味しいスイーツがたくさんあります。

エルメスやシャネル、ルイ・ヴィトンなどハイファッションを生んだのもフランスです。アートや観光でもとても有名！フランス語を知ればもっと色々素敵なものに出会えますよ。



**Q：フランス語はどこで話されていますか？**

A：もちろんフランスです。でもフランスだけではありません。カナダの一部、スイス、ベルギーの他、**50カ国以上**で話されていて、**世界で二番目**に多くの人が学んでいます。

国際社会におけるフランス語の役割も大きく、現代でも国連やオリンピックをはじめ多くの国際機関の公用語です。



**Q：フランス語は就職の役に立ちますか？**

A：フランス語の検定試験に合格すると、就職にも有利になることも。先輩たちの話によると、面接中にしばしば話題に取り上げられたそうですよ。

ホテルやレストラン、空港、その他のサービス業などに就きたいと思っている人も多いと思います。今後、海外から観光客が来るようになったら、フランス語を生かして接客することもできると喜ばれますよ。

国連など、様々な国際機関で働きたいと思っているなら、フランス語の知識が重視される場合もあります。



**Q：英語より難しいですか？**

A：フランス語は英語に似ています。中学英語の知識があれば、フランス語はきっと大丈夫です！例えば、フランス語の単語は英語と共通する単語がたくさんあります。

授業では日本人とネイティブの先生がいて、日本語で説明するので安心してください。それぞれの科目にはゲームなどの楽しい活動もあります！ぜひ一緒にフランス語を勉強しましょう！！

# フランス語カリキュラム表

## 二回生以上(選択科目)

必修/選択	言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース) 選択科目					
Level	Level 2		Level 3			
セメスター	第3セメスター 〔前期〕	第4セメスター 〔後期〕	第5セメスター 〔前期〕	第6セメスター 〔後期〕	第7セメスター 〔前期〕	第8セメスター 〔後期〕
回生	(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
科目名	ⅡA1	ⅡB1	ⅢA1	ⅢB1	ⅢA3	ⅢB3
内容	知識を広める 文法の知識をまとめる	知識を深める 童話・シナリオ・検定の問題などを教材に実践力をつける	言葉と文明Ⅰ フランスの文化と言葉とのかかわりをよりよく理解するために短いエッセイなどを読む	言葉と文明Ⅱ	総合演習Ⅰ	総合演習Ⅱ 読解力と表現力を養う。希望を考慮する(たとえば大学院で必要な文献読解力の養成など)
科目名	ⅡA2	ⅡB2	ⅢA2	ⅢB2		
内容	表現力をみがく 現在・未来を語る	表現力を活かす 過去を語る。週末の出来事を話す	フランスの顔 検定4-3級程度の力をつける	生きたフランス語 ⅢA2とあわせて、検定3-2級程度の力をつける		
科目名	ⅡA3	ⅡB3				
内容	ビデオを見る 日常会話を映画で聴き取る	応用する 動画教材でフランス語に親しむ				



※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によって level 2 と level 3 に分かれています。

※level 3に進むには、「ⅡA1」を含め、level 2の3科目以上を履修する必要があります。

※科目名に網掛けしている講義は原則としてネイティブ・スピーカーが担当しています。

※この他に、再履修クラスとして、第2セメスターに「ⅡA1」及び「ⅡA2」を、第3セメスターに「ⅡB1」及び「ⅡB2」を配置しています。

※検定試験などによる単位認定を受けている場合(118-120ページ参照)は、他の回生の科目を履修してもかまいません。

## ★ カリキュラム表についてのQ & A ★

**Q：「I A 1」(基礎Ⅰ)・「I B 1」(基礎Ⅱ)は文法クラスのようなのですが、授業のしかたについて教えてください。**

**A：**ある文法事項を含む短いテキストを使いながら教師が解説し、練習問題に移ります。文法を実際に活用して表現力をつけることが主眼です。

文法の授業では、フランス語の決まりや重要な言葉を紹介します。

たとえば、「I A 1」(基礎Ⅰ)では、名詞や形容詞、動詞の現在形などを勉強します。

「I B 1」(基礎Ⅱ)では、代名詞や疑問詞、動詞の過去形などを勉強します。

「I A 1」(基礎Ⅰ)・「I B 1」(基礎Ⅱ)、いずれもゆったりとしたペースで授業をすすめていきます。

**Q：「I A 2」(実習Ⅰ)・「I B 2」(実習Ⅱ)はどんな内容ですか？**

**A：**はじめてフランス語を学ぶ日本人を対象とした教材を用います。実際の場で使えることばをスムーズに習得できるように授業が進められます。

「I A 2」(実習Ⅰ)・「I B 2」(実習Ⅱ)の授業では文法の授業で習ったことを実際に使って、会話などの枠組みで理解します。

たとえば、「I A 2」(実習Ⅰ)では日常会話1(自己紹介、挨拶、他人を紹介するなど)を勉強します。

「I B 2」(実習Ⅱ)では、日常会話2(人について語る、好みのニュアンスを表わすさまざまな表現)を勉強します。皆さんが自分たちのことをフランス語で楽しく話れるようになります。

**Q：話す力を身につけるにはどのように履修すればよいですか？**

**A：**「II A 2」,「II B 2」,「III A 2」,「III B 2」、カリキュラム表で科目名に網掛けしているものは原則としてネイティブ・スピーカーの授業で、聞く・話すことに重点がおかれます。話すには、ある程度の総合的な語学力が要求されます。



**Q：ほかにどんなコースがありますか？**

A：例えば、読む力を付けるには、読本系の「Ⅱ A 1」,  
「Ⅱ B 1」,「Ⅲ A 1」,「Ⅲ B 1」を、大学院の試験  
にフランス語が必要ならば、「Ⅲ A 3」,「Ⅲ B  
3」も加えるとよいでしょう。自分の目的を定  
めて選択してください。「Ⅲ A 1」と「Ⅲ B 1」  
では、フランスの文化と言葉とのかかわりをよ  
りよく理解するために短いエッセイを読みます。  
「Ⅲ A 3」と「Ⅲ B 3」では、読解力と表現力を養います。



**Q：検定試験をいずれ受けたいのですか？**

A：「Ⅱ A 1」,「Ⅱ A 2」,「Ⅱ B 1」,「Ⅱ B 2」,「Ⅱ A 3」,「Ⅱ B 3」,「Ⅲ B 1」,  
「Ⅲ B 2」がおすすめです。  
「Ⅱ A 1」では、文法の知識のまとめをします。  
「Ⅱ B 1」では、童話・シナリオ（映画）・検定の問題などを教材に実践力  
をつけます。  
「Ⅱ A 2」では、現在・過去の表現を学び、会話力がさらに身につきます。  
「Ⅱ B 2」では、未来の表現を学び、将来について話したりします。扱う  
話題がいっそう幅広くなります。  
「Ⅱ A 3」,「Ⅱ B 3」は、検定、留学を視野に入れていきます。  
「Ⅲ A 2」では、検定 4～3 級程度の力をつけ、「Ⅲ B 1」,「Ⅲ B 2」とあ  
わせて、検定 3～2 級程度の力をつけます。



*Notre-Dame de Paris*

## ★ フランス語の授業についてのQ & A ★

Q：フランス語の教科書は具体的にどんな教科書ですか？

A：IRIS PLAN\*の一環として、2017年から京都女子大学フランス語の充実を図るように作られた独自の教科書を使います。文法用の『京』と実習用の『エリック』を週一回ずつ用いることで、初級フランス語文法習得とその後の実習の授業に必要な会話力とを養います。

\*「IRIS PLAN (イーリス・プラン)」とは、外国語準学科が提案するカリキュラム（全学共通科目としての外国語〔英語・フランス語・中国語・ドイツ語・ロシア語〕）について、本学独自の教科書とコンピュータを連動させた学習支援システムです。

Q：教科書はどんな風に使われていますか？

A：みなさんが無理なく確実に level 3 に進めるように、文法クラス用『京』、実習クラス用教科書『エリック』、いずれも第3セメスターまで使えるように作られています。

Q：教科書にどんな共通点がありますか？

A：『エリック』では、日本に研修に来たフランス人ビジネスマン（エリック）のことを知りながら、色々なことについて話したり、聞いたり、書いたり、読んだりすることができます。そして『京』では日本の大学でフランス語を学ぶ女子大生（京）が登場し、彼女と友達になったつもりで勉強することができます。さらに、学習を続けていくことで京とエリックの出会いとその後の物語も知ることができるのですが...それは授業を受けてのお楽しみということにしておきましょう。

Q：教科書以外に何を使われていますか？

A：担当教員はみなさんの上達に役立つと思うもの、みなさんが興味を持ってそうなものを準備してきます。担当教員と楽しい授業を作り上げましょう！

★ 読書会 ★

小林 亜美：月曜 5 限 J215

セシル・モレル：金曜 4 限 J214

♪授業以外でも  
フランス語♪

## ★ あなたを変える？フランス語！ ★

### ◇ ファッション

フランスには、有名なブランド（エルメス、シャネル、ルイ・ヴィトン、アニエス・ベーなど）が目白押しで、今なお世界の流行をリードしています。将来、ファッションやアパレル関係の業界で働くなら、フランス生まれの言葉に多く触れることでしょう。

### ◇ 料理



フランスをさらに代表するものが料理。これも日本語として定着した言葉に私たちはふだん囲まれて暮らしています。キュイジーヌ、ア・ラ・カルト、オードブル、ポタージュ、ブイヤベース、ムニエルなど。

### ◇ チーズ

フランスでは、ご馳走のあとにたいていチーズが出ます（デザートはその後）。フランス産のチーズは約 360 種、各地で独自の製法によりつくられています。有名なもののひとつは日本でも気軽に買える「カマンベール」。フランスのノルマンディー地方でつくられます。たとえ他の地域で似たような味のものができても「カマンベール」とは呼べません。フランスの食文化の代表たるチーズには、その地域に根差した様々な味と香りがあり、他の地域のまねをせず、自分たち独自の味を大事にしています。



### ◇ 自分らしさということ

チーズばかりではなく、フランスの文化にはファッション・料理・芸術をも含めて様々な点で、自分らしさを大切にすることがあります。歴史的にもフランスは真っ先に「人権宣言」をした国、自分らしさをだいにする人は、たとえチーズは好きにならなくても、「個性大国」フランスで自分の道を見出すかもかもしれません。

### ◇ 多様性の重視

フランスは自分勝手な人ばかりでしょうか。決してそうではなく、個性を大切にすることは多様性をもまた大切にすることなのです。たとえば、フランスは一貫してEU統合に積極的です。EUの加盟国はこれからも増えるはずですが、EUの意義は経済や貿易でのメリットにだけあるのではなく、デモクラシー・ヒューマニズム・平和を守り続けるという点にこそ見出すべきです。EUのメンバーとしてもフランスは大きな役割を果たすでしょう。

## ★ 質問の受付方法 ★

**Q： 教員に授業などについて質問したい場合、どうすればいいですか？**

**A：** 基本的に授業が始まる前か終わったところで担当教員に質問すればいいでしょう。フランス語 e ラーニング、検定試験、留学などについては専任教員に問い合わせるのも良いです。

非常勤講師は、基本的に授業の前後の時間は Y または L 校舎の非常勤講師室にいます。その時に質問できない際は、専任が対応しますので遠慮なく小林 (kobayasa@kyoto-wu.ac.jp) かモレル (morel@kyoto-wu.ac.jp) にメールをして研究室に遊びにきてください！ 二人の時間割は以下の通りです。授業以外の時間であれば、みなさんの都合に合わせて予約を受け付けています。質問、お待ちしております！

### ★★★★ フランス語専任教員の講義時間割表 ★★★★★

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
1					
2	<b>小林</b> 一回生 (法) 前：フランス語 IA1 後：フランス語 IB1	<b>小林</b> 一回生 (文) 前：フランス語 IA1 後：フランス語 IB1	<b>モレル</b> 二回生 前：フランス語 II A2 後：フランス語 II B2  <b>小林</b> 四回生 前：フランス語 III A3 後：フランス語 III B3	<b>モレル</b> 一回生 (家) 前：フランス語 IA2 後：フランス語 IB2	<b>モレル</b> 一回生 (文) 前：フランス語 IA2 後：フランス語 IB2
3			<b>モレル</b> 一回生 (法) 前：フランス語 IA2 後：フランス語 IB2  <b>小林</b> 二回生 前：フランス語 II A1 後：フランス語 II B1	<b>モレル</b> 一回生 (発) 前：フランス語 IA2 後：フランス語 IB2	<b>モレル</b> 三回生 前：フランス語 III A2 後：フランス語 III B2
4	<b>小林</b> 二回生 前：フランス語 II A3 後：フランス語 II B3	<b>小林</b> 一回生 (発) 前：フランス語 IA1 後：フランス語 IB1			

※ この表は専任教員のための時間割です。非常勤教員も含めたフランス語全体の時間割は教務課が配布するものを見てください。

※ 小林：木6(前期/後期)教養科目、木3(後期)近代フランス文学論も担当。

※ モレル：木6(前期)に教養科目も担当。

## ★ 先輩たちの声 ★

### 1) フランス語の授業を受けて



#### 文学部国史学科四回生 折本 雪乃

私は4回生になって初めて、フランス語の学習に取り組みました。それまでの3年間で、ラテン語、ギリシャ語を学んでいたため、文法にはすぐに馴染めましたが、フランス語学習の中では様々な気づきがありました。

1つ目は、これまでに習った言語との共通点です。フランス語には複母音という、決まった母音2文字でひとつの母音を表す特別な発音ルールがあります。この複母音はギリシャ語にもあり、また出逢えた、という嬉しさがありました。

2つ目は、聞き馴染みのある単語が多いことです。クロワッサンやポトフなど、料理名やお菓子の名前で、耳馴染みのあるフランス語は多くあります。授業の中で、知っている単語が出てくると親近感が湧き、楽しみながら学習することが出来ました。

このように、気づきを得ながら学習することができ、私は1年間でフランス語が好きになりました。これから新しい言語に挑戦しようとする皆さん、是非フランス語の魅力に触れてみてください。



#### 文学部国文学科二回生 山崎 遥

私がフランス語を選んだ理由は、二つあります。一つ目は一番行ってみたい国がフランスだったことで、二つ目はココ・シャネルやジャンヌ・ダルクが好きだからです。

私が特に印象に残っている授業は、フランス語のレシピを読むというものです。授業以外に読書会でもフランス語のレシピに触れたのですが、どのレシピも美味しそうで、初めて聞く調味料もあ

れば、実際に作れそうなものもありました。フランス語でレシピを読むのは難しそうだと思われるかもしれませんが、同じ単語が使われているため、いくつもレシピを読んでいくと慣れていってスラスラと読めるようになります。

授業では、フランスのイベントや音楽など、フランスについてさまざまな話を先生がしてくださります。そのため、フランスのきらびやかな世界に触れながら、フランス語を楽しく学ぶことができると思います。ぜひ、フランス語を選択して学んでみてください！

### 文学部史学科三回生 工藤 瑠子



3 回生の会話の授業では、1 回生から学んできた文法などを用いて、特に時制や関係詞、中性代名詞といった一度ではなかなか覚えきれない文法について復習しつつ、さらに自然で日常的なフランス語での会話を身につけることができます。フランス語圏で一般的に使われるフレーズや、フランスの文化も知ることができ、フランスという国への興味や関心がさらに増しました。個人的には、CD 音源や先生の発音を参考にすることで、少しずつ発音のコツが掴めてきたように思います。時制や動詞の活用などは未だ学ぶ余地が大いにあると感じていますが、苦手意識などを抱くことなく楽しく授業を受けることができているのは、先生が小さな質問にもしっかりと答えてくださるおかげです。フランス語への興味が少しでもある方には、ぜひ3回生の会話の授業（フランス語ⅢA・ⅢB）の受講をお勧めします。

### 文学部国文学科四回生 今井 柊菜乃

皆さんは外国語の検定資格を持っていますか？私は三回生になってから仏検の受験勉強をはじめ、現在は準二級に挑戦しています。

フランス語は検定資格が取れることもそうですが、同じ目標に向かって切磋琢磨する友人ができるのも魅力です。ふと街で目にした、耳にしたフランス語が理解できた時の嬉しさなど、学ぶほどにモチベーションが上がるよい言語です。

四回生になると世界史の教科書に載っている有名な文学作品も読めるので、ちょっとかっこいいです。今年の四回生クラスでは19世紀の文学作品を幅広く読んでいます。読解そのものは難しいですが、当時のフランスの風俗文化も学べるのでとても楽しく、貴重な経験ができますよ。先生方はとても優しく、根気強く指導して下さります。もしほんの少しでもフランスそのものに興味があるなら、フランス語を学んで後悔することはないでしょう。



## 2) 文学部共通科目「観光フランス語」について

2020年度に新規開講となった二回生以上向けの科目で、フランス語ネイティブの方との交流を目的とする実習を含みます。授業では実習を目指して会話表現を中心に実践的なフランス語を学びます。2022年度の実習では日本語を学ぶために日本に滞在中の方（クリオさん）をお招きして受講生による日本文化に関するプレゼンテーションを行い、日仏文化交流を実現しました。

*\*コロナ禍の影響等により2023年度の実習内容には変更が生じる可能性があります。*



## 文学部英文学科二回生 K.M.

日仏交流実習を通して、フランス語の知識や新しい発見を得ることができました。

私はフランス語の発音が身につけていなかったのですが、一つの単語でさえ意味や発音の仕方を調べる作業がいろいろ大変でしたが、今回のプレゼンテーションを通して多少の語彙力と関係代名詞と呼ばれる新しい文法を習得することができました。

私は6人グループで人数は多かったです、各々が何を発表したいかが明確だったため、効率良くテーマや役割分担ができたと思います。お互いに意見やアドバイスを出し助け合えたことで、より良い発表に繋がったと思います。反省点は、一度も全体で通す時間を確保することが出来なかったことです。しかし当日は各々が自身のテーマを堂々と披露でき、無事に発表を終えることができて良かったです。

他のグループの発表を聞いて、着物が春夏秋冬と柄に特徴があることや、弓、ジブリ、アイドルなどの自分では気づけなかった日本の魅力を改めて知ることが出来て、私も学ぶことが多かったです。

そしてクリオさんのフランス語がすごく流暢で、単語でしか聞き取ることが出来ませんでした、本場のフランス語を生で聞くことができて、私もフランス語を上達していきたいというモチベーションになりました。またクリオさんの自転車や温泉、タトゥーが話題にな

った質問から、普段日本に住んでいれば思い浮かばない質問内容で、文化価値観の違いや自分には無かった変わった視点を知り面白かったです。この活動を通して私自身、成長することができたと思います。



### 3) 仏検を受けて

「実用フランス語技能検定試験」略して「仏検」は、日本で唯一のフランス語検定試験です。春期と秋期の年2回行われ、5級から1級まで、準級を含めて7つの級があります。フランス語研究室では検定料が10%OFFになる団体申込みの制度を導入。みなさんも是非挑戦してください！



#### 法学部法学科一回生 福井 賀奈子

私は、小さい頃からフランスが大好きで、大学で念願のフランス語を学んでいることに、一回生の今、希望に満ちた思いを強く感じています。フランスへの留学という目標、大好きなフランスを観光したいという思いを胸に、一回生の後期、仏検5級の受験を決めました。

5級の試験範囲としては、大学で使っている教科書では大体このページまでということを知っていたので、授業でその時習っているところよりも先取りして予習しました。また、J校舎に仏検の過去問や単語帳などがあるので、過去問の筆記・リスニングをそれぞれ二年分ほどやりました。そして、無事に仏検5級に合格することができました。合格する秘訣としては、日々の授業の復習だと思っています。単語を暗記することも大事ですが、まずは、文法も会話の授業もそれぞれ習ったことを忘れずに、空いた時間があれば、教科書を使って一通り目を通し、復習を怠りませんでした。受験当日も、勉強するために教科書を持っていきました。

学べば学ぶほど面白いフランス語、これからも引き続き仏検受験の合格、フランス留学を目標に日々の授業を大事にしていきたいと思います。

学べば学ぶほど面白いフランス語、これからも引き続き仏検受験の合格、フランス留学を目標に日々の授業を大事にしていきたいと思います。

## ★ フランス語研修プログラム ★



### 西部カトリック大学で夏期講座

西部カトリック大学は、パリから TGV (フランス超特急新幹線) で南西に 1 時間半、その地方の県庁所在地アンジェにあります。

アンジェは皆さんも知っている「ロワール渓谷の古城巡り」の西端に位置し、メヌ川という川に臨む由緒のある河港都市です。風光明媚なこのアンジェは、地理的に見て、フランス文化の全体に触れうる土地だと言えるかもしれません。この大学における学習環境の特色は、学生アシスタントの存在であり、しかも彼ら学生アシスタントの九割を女性が占めるということです。

研修中の勉学、エクスカッション、日常生活のすべての面で、彼女たちは京女生をサポートしてくれるはずです。また大学の寮ですが、設備、セキュリティともに申し分なく、良いロケーションにあります。

1. 講座名：文章力・会話力育成のための集中講義
2. 期間：2023 年 8 月 5 日～8 月 31 日(8 月 6 日にプレイズメント・テスト)
3. 授業時間：午前 9：00～12：15、午後 1：45 時～5 時。
4. 教材：ヨーロッパ参照枠 (CECR) に準拠したもの：*Latitudes*、*Ater Ego*、*Echo*、*Scénario* など。
5. クラス：1 クラス学生 18 名、教員 1 名、学生アシスタント 1 名。
6. 研修費：授業料：約 970 ユーロ  
寮費：約 1010 ユーロ (3 食付<キャンパス>)  
ホームステイ：約 1173 ユーロ (ホームステイ先で朝夕 2 食。  
昼はキャンパス)

(問い合わせ先：J 校舎 1 階「国際交流課」)

## 学内で春季講座

2021年度より学内での語学研修講座を開設しました。2021年度講座受講生の声と、2022年度研修講座案内チラシを是非ご参照ください！

### 2022年度 国内語学研修講座（フランス語・ドイツ語）



Bonjour!



Guten Tag!

新型コロナウイルス感染症の影響により中止が続いている海外語学研修講座（フランス語及びドイツ語）について、昨年度に引き続き特別措置として以下の通り国内（本学）において当該プログラムに近い形で語学研修を実施します。

- ✦研修言語 フランス語及びドイツ語（語学研修）
- ✦実施期間 令和5年2月27日（月）～3月10日（金）（10日間）
- ✦研修時間 1日3時間（8:50～10:20）（10:35～12:05）（月～金）×10日間
- ✦研修場所 京都女子大学（J校舎1階演習室：J121～124いずれかの2教室）
- ✦募集人数 24名程度（フランス語12名程度・ドイツ語12名程度）  
※最大30名までは受け付けます。最少催行人数は15名です。
- ✦申込方法 京女ポータルアンケートより申し込み（回答）
- ✦申込期間 令和4年10月19日（水）～11月18日（金）
- ✦対象学生 1～4回生のうち、各言語の履修経験がある学生限定
- ✦単位認定 語学研修科目「言語と文化10」（2単位）の単位として認定  
※ただし4回生及びすでにこの科目で単位が認定されている学生は単位認定対象外です。
- ✦参加費 25,000円（事務手数料等を含む）  
※振込時期や方法については、参加者確定後に京女ポータルにて連絡します。
- ✦講座概要 フランス、ドイツへの実地研修に近い形で語学研修を実施し、それぞれの国の観光名所をそれぞれの言語で簡単に紹介します。日帰り校外学習も行います。
- ✦問い合わせ先 申込・手続きに関すること：国際交流課 [kokusai@kyoto-wu.ac.jp](mailto:kokusai@kyoto-wu.ac.jp)  
研修内容に関すること：モレル（フランス語） [morel@kyoto-wu.ac.jp](mailto:morel@kyoto-wu.ac.jp)  
リュウシュ（ドイツ語） [ruesch@kyoto-wu.ac.jp](mailto:ruesch@kyoto-wu.ac.jp)

**皆さんのご参加をお待ちしています！**



外国語準学科（フランス語・ドイツ語）・国際交流課

## 文学部国文学科二回生 M.K.

必修科目としてのフランス語を履修し終え、今後どのようにフランス語を学ぶべきか悩んでいたときに、私は国内語学研修講座に参加しました。それは海外語学研修講座再開の目途が立たない中で行われた新たな取り組みであったからこそ、水先案内人というよりも水面を照らす暖かな陽のように見守って下さる先生方のもとで、フランス語を主体的に学ぶ取る機会となりました。つまり、今は実際にフランスで学ぶことが出来なくても、諦めず取り組むことで現在も続く荒波をいつか必ず超えられるのだとこの取り組みは教えてくれたのです。また、これまで描いてきた軌跡にばかり目を向けて悩んでいた私に、未来へと続いている初めの一步を選択し、踏み出す勇気をも与えてくれました。さて、私は進級した今もフランス語を学び続けています。きっと国内語学研修講座を通じて捉えた方向へと進めているはずです。以上をもって、国内語学研修講座への参加をお勧めします。



### 京都・大阪でフランス語をさらに学びたいひとに

★ 京大の近くにある **アンスティチュ・フランセ・関西-京都** でもフランス語を勉強できます。授業以外にもコンサート、映画など様々なイベントが。

〒606-8301 京都市左京区吉田泉殿町8

☎ : 075-761-2105

★ **アンスティチュ・フランセ・関西-大阪**

〒530-0041 大阪市北天神橋 2-2-11 阪急産業南森町ビル 9階

☎ : 06-6358-7391

HP : <https://www.institutfrancais.jp/kansai/>

★ **在日フランス大使館** <https://jp.ambafrance.org/-Japonais->

★ **フランス政府観光局** <http://jp.franceguide.com>

## ★ フランス語教員の自己紹介 & メッセージ ★

### ● 専任教員



#### 小林 亜美 :

専門は19世紀仏文学で、主に絵画と関連づけた研究をしています。最近はベルギーのフランス語文学も。

愛猫と読書が大好きなインドア派ですが時には旅行も。語学学習には好奇心が大切、種々の文化にも眼を向けながらフランス語を学んでいきましょう。

#### Cécile Morel (セシル モレル) :

駄じゃれが時々通じません。「あれ？」と思ったら、とりあえず笑ってください！よろこびます。専門はコミュニケーションのエスノグラフィと日本近代文学、特に大正時代の文学論争。趣味は料理(食べるためにいきています！)、読書、スポーツ(水泳、スキー)。



### ● 非常勤教員 (非常勤教員は他にもいます)

#### 黒田 恵梨子 :

フランスへの漠然とした憧れから始めたフランス語ですが、フランスの歴史や文化、そしてそこに暮らす人々のことを知れば知るほど、言葉を学ぶ重要性を感じます。専門は17世紀の文学・文化ですが、映画や音楽も大好きです。フランス語、一緒に楽しく学んでいきましょう。



### 服部 悦子 :

フランス語を少しでも習ってみると、ふだん日本でもけっこうフランス語が聞こえてくることが分かります。CM、店の名前など。フランスはそんなに遠いところではありません。料理、お菓子、ファッション、建築、映画等色々な文化面で興味深いフランスについて学びましょう。



### Françoise Fujii :

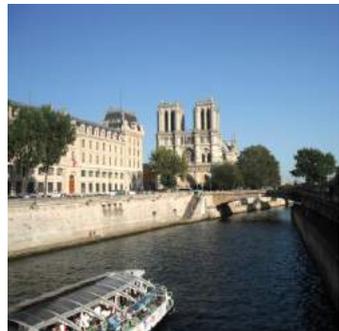
フランス語をやると？

世界で使用される機会は英語について多く、国連、欧州議会、ユネスコ、オリンピック委員会などの公用語です。フランス本国だけで使われているわけではありません。フランス語圏は広いのです。最近、日本の街角でも、菓子類のパッケージ、衣類、マンション名などに、フランス語で書かれたものが、ますます目につくようになりました。これから美しい仏語を一緒に身につけましょう。

### 都留ドウヴォー恵美里

フランスと日本、両方の文化に幼いころから触れ、その違いや共通点、相互理解の面白さと難しさに興味を持ってきました。「ありがとう」= « Merci »なのに、使うタイミングが違うことも。フランス語を学ぶことは、きっと日本について学ぶことにもなります。私は異文化への興味が高じて、ブラジルまで研究の対象が広がりました。

専門である美術史を通して、みなさんと楽しく知識を増やしていきたいです。



# 中国語

## 你好，汉语！

こんにちは中国語！



はじめての外国語、はじめての中国語。みなさんの胸はドキドキしていませんか？今のみなさんはきっと、いろんなことを知りたい、見たい、やってみたいという好奇心が旺盛なことでしょう。中国語を学ぶことは、そんなみなさんの世界を広げるための一つの扉を開くことになるでしょう。そしてまた、異なった文化に触れることで、今までの自分自身を見つめ直すのにも役立つことでしょう。

### 日々の努力が大事！

語学は日々の努力が大切です。学期末に行われる試験の成績評価と並行して、平常行われる小テストなどでの成績評価も重視します。詳細は各講義のシラバスで確認して下さい。



中国語  
イメージキャラクター  
陳麗華 東山藤子 岩井直美

### 中国語イーリス賞

一年間の講義を終えたところで、各学年全学部を受講生の中から成績優秀者を表彰する「中国語イーリス賞」を設けています(89ページ参照)。日頃の学習の積みかさねが実を結ぶ表彰制度です。受賞をめざしてぜひみなさん頑張ってください。

## 【一回生の中国語学習について】

### 「言語コミュニケーションⅠ」

#### 発音は大事！

一回生の中国語は、「I A 1」(前期・基礎Ⅰ)と「I B 1」(後期・基礎Ⅱ)で主に文法を、「I A 2」(前期・実習Ⅰ)と「I B 2」(後期・実習Ⅱ)で主に発音を学びますが、文法を学ぶ基礎クラスでも発音を重視します。理屈では間違っていないように見えるけれど、ネイティブはそうは言わない、というケースが多々ありますが、これは中国の人の呼吸、リズムが大きく関係しているからで、それをみなさん自身が聞き、発音してみることによって、感じてもらいたいです。つまり「〇〇語は見たらわかるんだけど、話すのは駄目だわ」というのをよく耳にしますが、このような人はほんとうには見てもわかっていないのです。発音は、なにも旅行会話のためだけではありません。正しい中国語を学ぶために必要なことなのです。そこでまず、日本語の「五十音表」に相当する「中国語音節表」からしっかりとマスターしていきましょう。

#### 京女生のために作られた教科書とeラーニング教材！

基礎クラスの教科書『イーリス中国語』と実習クラスの教科書『京女生のための中国語』は、いずれも京都女子大学の学生のために作成されたものです。ふたつの教科書は内容的に関連があり、登場するキャラクターも共通で、親しみやすいと思います。



一回生で習う文法事項は、他大学に比べて多くないかもしれませんが。これは消化不良になるよりも、しっかりと着実に身につけてほしいからです。

ただし、教科書に出てくる単語は、中国語の各種検定試験に必要な基本的語彙をほとんど網羅しており、量的にはけっして少なくありません。それでも基礎クラスと実習クラスの教科書で使われている単語はかなり重複しているので、そのぶん覚えやすく身につけやすいでしょう。

教科書の内容をよりよく理解してもらうために、いつでもどこからでもアクセスして学べるeラーニング教材(次ページ参照)を準備しました。練習問題や聴き取り問題などのコンテンツで実力アップしてください。

## 中国語一回生向けのeラーニング教材

### A. 中国語ホームページに置かれているeラーニング教材の内容

#### ・『イーリス中国語一文法篇一』（基礎クラス）第1課～第10課練習問題

※「復習」については解答を用意していませんので、担当の先生に訊ねてください。

※「テスト」部分は、WebClass と同内容です。

#### ・『京女生のための中国語一発音篇一』（実習クラス）

※「付属音声 聴き取り練習の解答」は、excel ファイルをダウンロードできます。

※「発音聞き取りテスト」は、WebClass のものと同じです。

### アクセス方法

学内 PC もしくはスマートフォンから

<http://web.kyoto-wu.ac.jp/iris/chinese/chinese-main.html>

学外から

京女学内用ページ <http://www.kyoto-wu.ac.jp/gateway/index.html>

(京女公式サイトトップページ一番上の右端「学内用」からでもアクセス可)

⇒一番下「その他の学内サービス」(PC または携帯用) から学内 web へ

⇒トップページ右側  のバナーをクリック

⇒「IRIS」トップページ最上部から **中国語** 「eラーニング」を選択



### B. WebClass に置かれているeラーニング教材の内容

#### ・『イーリス中国語』（基礎クラス）第1課～第10課練習問題

※IRIS 中国語ホームページに置かれているものとは内容が異なります。

※自己採点や成績管理ができるほか、簡単な解説もついているためひとりで復習に最適です。

#### ・『京女生のための中国語』（実習クラス）聞き取り練習(声調・ピンイン)および「サブテキスト」第1課～第5課リスニング問題

### アクセス方法

京女学内用ページ <http://www.kyoto-wu.ac.jp/gateway/index.html>

⇒「WebClass」(PC または携帯用) からログイン

その他、WebClass へのアクセスの詳細は、37～38 ページを参照のこと。

## 先輩たちからのアドバイス

### 「言語コミュニケーションⅠ」（一回生・必修科目）

中国語ⅠA1〔前期〕・中国語ⅠB1〔後期〕（基礎/文法）

中国語ⅠA2〔前期〕・中国語ⅠB2〔後期〕（実習/発音）

#### 家政学部生活造形学科 一回生 野間春花

（※学年は2022年度のもの）

普段から漢字を使う日本人にとって、中国語は学び始めやすい言語だと思います。日本とは違う漢字の使い方を新鮮に感じたり、逆に似たような意味で使われていてなるほど思ったりすることがたくさんあります。たとえば、話題になっていたワールドカップは「世界杯」と書きます。このように、話題のことを中国語では何と言うか教わったり、中国の文化も知ったりすることができます。そして、中国語の一番の魅力は発音だと考えています。特徴的なのが、声調という四種類の音の抑揚です。初めは大変かもしれませんが、抑揚の流れを綺麗に発音できるようになると、読むのが楽しくなってきます。



中国は日本とも近く、関わりの深い国です。ぜひこの機会に、中国語を通して中国に親しみを持ってみてください。

#### 法学部法学科 一回生 桑水向日葵



私が中国語を選んだ理由は、小学生の頃から書道を習っており、中国語が日本語の「漢字」と似ており、興味を持ったからです。また、学習していくうちに中国語の歌うような綺麗な発音に惹かれていきました。中国語ⅠA1・ⅠB1の授業では、文法について習います。中国語ⅠA2・ⅠB2の授業では、ネイティブの先生から発音や声調を中心に習います。初めは日本語にはない発音や声調を難しく感じますが、先生の発音を真似して練習を重ねることで、徐々になんとなく中国語の発音やリズムが掴めるようになりますよ。分からないことがあっても先生が丁寧にご指導して下さるので安心してください。

言葉だけでなく、中国音楽や食の文化も学ぶことができるため、自分の視野を広げることができます！皆さんも是非、中国語を学んでみませんか？

## 二回生以上(選択科目)

必修/選択	<b>言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース)</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">選択科目</span>					
Level	Level 2		Level 3			
Semester	第3 Semester 〔前期〕	第4 Semester 〔後期〕	第5 Semester 〔前期〕	第6 Semester 〔後期〕	第7 Semester 〔前期〕	第8 Semester 〔後期〕
Return	(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
Subject Name	<b>ⅡA1</b>	<b>ⅡB1</b>	<b>ⅢA1</b>	<b>ⅢB1</b>	<b>ⅢA3</b>	<b>ⅢB3</b>
Content	展開  文法の仕上げ  受信型	読解A  会話形式でない読み物  受信型	現代中国事情B  インターネットによる情報の収集・発信  受信・発信型	現代中国事情C  インターネットから政治・社会・文化を理解  受信型	読解B  名文精読  受信型	総合  あるテーマについて中国語で発表・ディスカッション  受信・発信型
Subject Name	<b>ⅡA2</b>	<b>ⅡB2</b>	<b>ⅢA2</b>	<b>ⅢB2</b>		
Content	表現A  「会話」聞き取ることを中心に  受信型	表現B  「会話」話すことを中心に  発信型	表現C  「会話」簡単な意思の疎通を目指す  受信・発信型	表現D  「作文」あるテーマについて自分の意見を伝える  発信型		
Subject Name	<b>ⅡA3</b>	<b>ⅡB3</b>				
Content	現代中国事情A  映像などによる中国文化・中国人の日常等の紹介  受信型	実践  中国語検定試験に向けた指導・中国での生活を想定した実践的な授業  受信・発信型				

※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によって level 2 と level 3 に分かれています。

※level 3に進むには、「ⅡA1」と、その他 level 2 の2科目以上を履修する必要があります。

※科目名が網掛けされている科目は、原則としてネイティブ・スピーカーが担当しています。

※この他に、再履修クラスとして、第2Semester(後期)に「ⅠA1」及び「ⅠA2」を、第3Semester(前期)に「ⅠB1」及び「ⅠB2」を配置しています。

※検定試験による単位認定(118~120ページ参照)を受けている場合は、上級回生の科目を履修してもかまいません。

## 【二回生以上での中国語の学習について】

### 「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)

楽しく学ぼう！自由に学ぼう！！受験英語に懲りて、どうしてまた新しい語学を学ばなきゃならないの、と思っている人もいるかもしれません。でもせっかく大学で中国語を学べるのですから、語学に対する姿勢を変えてみませんか。大学での語学は試験のために学ぶのではなく、皆さん自身が具体的な目的を定めてその実現のために学ぶものです。その具体的な目的は、旅行や留学や就職、あるいは中国に関する研究、はたまた好きな映画を原語で味わいたい、中国の歌をおもいっきり歌ってみたい、など何でもよいのです。

そのために、中国語では二回生以上にも多彩な科目を準備しています。この二回生以上の科目は「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)といい、さらにレベルによって「Level 2 (二回生相当)」と「Level 3 (三回生以上相当)」とに分けられています。

内容についていえば、前ページの表に見るように、会話(ⅡA2・ⅡB2・ⅢA2)、読解(ⅡB1・ⅢA3)、検定試験準備(ⅡB3)、映像やインターネットなどを利用して中国の社会・文化を学ぶ(ⅡA3・ⅢA1・ⅢB1)などの科目があります。目的意識がはっきりしていて、その目的を実現しようという意欲が強ければ強いほど、学ぶことは楽しくなるはずです。私たち教師はみなさんの意欲を高め、引き出すような授業をこころがけたいと思っています。どんどん積極的に要望を出して下さい。

### 京都女子大学中国語研究室・同志社女子大学中国語研究室合同主催

## 中国語スピーチコンテスト

2020-22年は新型コロナウイルス感染拡大の影響で開催が中止されましたが、2019年度までの毎年12月に、京都女子大学中国語研究室・同志社女子大学中国語研究室合同主催による「中国語スピーチコンテスト」を6回開催しました(89ページ参照)。感染拡大が終息後再開する予定です。対象は全学年、豪華賞品もあり、過去6回ともに京女生が大活躍しました。ぜひ自分の力を試してください。

**希望大家踊跃参加！**



## 中国語Q&A

**Q：**中国語は簡単だと聞きましたが、本当ですか？また、はじめて英語以外の外国語を勉強するわけですが、なにか注意することがありますか？

**A：**どういう姿勢で勉強するかによるでしょう。本当に外国語を習得しようと思うのなら、その難しさは総じてどの言語でも同じだと思います。確かに日本人にとって、中国語は漢字を使うことなどから学び易いと思われがちですが、同時にこのことが“落とし穴”になる場合も数多くあるのです。

さらに、中国語は発音の美しい言語としてよく知られていますが、その美感の要因は「声調」という発音の抑揚の調子にあります。日本語のアクセントと同じように声調は言葉の意味を決定する重要な要素なのですが、日本人にとって最初はなかなか習得しにくいものです。中国語を学ぶには、耳と口を最大限に働かせて発音を身につけていくことが重要です。とにかく最初の心構えとしては、日本語とは全く異なる新しい外国語を勉強するのだという、新鮮で謙虚な気持ちで取り組んで下さい。

**Q：**“落とし穴”って、どういうことですか？

**A：**たとえば「学校」は、中国語でも学校の意味ですが、これを『がっこう』と読んですませているのは、意味は偶々わかって、中国人との会話はできませんね。また、「手紙」という言葉は、もちろん手紙の意味だろう、と思うと、これが大間違い。トイレットペーパーの意味なんです。まだありますよ。日本語の「紹介」は、中国語では「介绍」と、順序が逆になります(さらに糸偏の表記が微妙に異なるのにも注目)。書かれた漢字に頼った勉強をしていると、はじめのうちは、ごまかしがきくように錯覚するかもしれませんが、やがて必ず行きづまります。それに、話したり聞いたりということは、ついにできないでしょうね。このような意味でも、発音は中国語の場合とても大事なことなので、京女では、カリキュラムの上でも、発音に特別に力を入れています。



**Q:**やはり大変そうですね。私、中国語はぜひ使えるようになりたいのですが、語学の才能がないんです。だいじょうぶでしょうか？

A: だいじょうぶです。一定のレベルに達するために、特別の才能はいりません。好奇心を持ち、想像力をはたらかせて、楽しく勉強してください。大事なのはあなたの知りたい、聞きたい、話したいという積極的な姿勢なのです。中国人の先生もたくさんいらっしゃいます。中国映画や中国を紹介する映像などもたくさん用意しています。

まず、受講しているクラスの先生方にどんどん積極的に相談して下さい。また専任教員の研究室を訪ねれば、皆さんのそれぞれの興味にあった、勉強のしかたをいつでもアドバイスします。



**Q:**話す力を身につけるにはどのような履修をしたらいいのでしょうか？

A: 各科目は読む・書く・聞く・話すのどこかに重点を置いて学ぶように設定されています。例えば「ⅡA 2」(表現A)・「ⅡB 2」(表現B)・「ⅢA 2」(表現C)・「ⅢB 3」(総合)などは話すことに重点があります。ただし、あたりまえのことですが、中国語が話せるようになるためには、読む力や書く力が欠けては駄目です。総合的な語学力をつけていく必要があります。

**Q:**第3セメスター(二回生前期)以降の、「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)について、もう少し説明してください。

A: 一回生必修科目の「言語コミュニケーションⅠ」を修了して、さらに中国語の勉強を続けたいという人のために、第3セメスター(二回生前期)から第8セメスター(四回生後期)まで、計12科目の授業が用意され、意欲的な学生を応援します。もちろん、選択履修した単位(最大12単位)は、すべて卒業単位に含めることができます。授業内容も、会話・読解・作文・検定試験対策、さらには、現在の中国事情を知るために、映像を見たり、インターネットを利用して中国に直接アクセスしたりするもの、あるテーマについて中国語で討論する訓練など、多様なものになります。皆さん、自分の目標に適した授業を選択して、卒業までに中国語の実力をつけてください。



**Q：中国語の検定を受けたいのですが？**

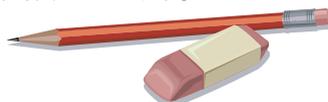
A：どんどんチャレンジしてください。現在、主な検定試験は3種類あります。まず、日本で最も歴史が長い中国語の検定に、[日本中国語検定協会主催の「中国語検定」](#)があります。毎年3・6・11月の第4日曜日に全国40以上の会場で試験が行われます。英語における英検にあたるものと考えてよいでしょう。

次に、中国の[国家漢語水平考試委員会が主催する HSK（漢語水平考試）](#)があります。これは中国語版 TOEFL ともいべきもので、中国の大学に留学する時に要求される中国語能力の証明となります。

もうひとつ、[TECC（中国語コミュニケーション能力検定）](#)があります。これは、実務で必要とされる中国語コミュニケーション能力をはかるもので、中国語版 TOEIC ともいべきものです。

「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)の「ⅡB3」(実践)では、これら検定試験にむけた実践的訓練が行われ、たとえば中国語検定では、4級から3級の合格を目指します。また希望者には、eラーニング教材「中国語検定過去問 WEB」(高電社)のアカウントを無料で提供しますので、豊富な過去問や練習問題を快適なインターネット環境で自主学習できます。

中国に留学せずに二回生で中国語検定2級を取得した先輩もいます。中国語ができることは、就職活動でもきっと威力を発揮するでしょう。



**Q：将来、中国語を活かした仕事をしたいのですが、「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)の科目をしっかりと学べば、道は開けるでしょうか？**

A：道は無限に広がっていますよ。大学での授業の目的は、基礎的な力をしっかりとつけることです。皆さんがその力を土台として目的意識をはっきり持ち、授業以外にも自分で中国語を学習し、積極的に機会を求めて行くなれば、困難であっても道は開けるでしょう。皆さんの先輩方にも中国語をつかって活躍している例があります。語学上達の秘訣は、倦まずたゆまず楽しく練習を続けていくことです。すぐに夢が実現できなくてもあきらめずに努力を続けていってください。

# 先輩たちからのアドバイス

## 「言語コミュニケーションⅡ」(アドバンスト・コース)

「ことば」は、あらゆる文化事象の根底にあるものです。異文化の「ことば」の勉強は、きっとあなたにものを考えるヒントをもたらすでしょう。また外国語を学ぶことによって、あなたの日本語はより洗練されたものになるはずです。いろいろな学部学科の多くの先輩たちが、外国語の学習のなかに新しい意義や面白さを見つけて、自分の勉強を楽しく続けています。

### Ⅱ A 1 (展開) 文法の仕上げ

#### 法学部法学科 二回生 岡田優奈

(※学年は 2022 年度のもの)

この講義は、一回生の文法クラスの教科書を引き続き使用し、文法の基礎を仕上げるものです。私が受講したクラスでは、予習動画を視聴して、授業に取り組んでいました。課が進むにつれて、難しいと感じる文法が出てくるかもしれません。しかし、授業で質疑応答の時間が設けられているため、すぐに疑問点を解決することができます。加えて、文法を丸暗記することはせず、なぜこのような構造になっているのかを一つ一つ理解しながら学習していくので、文法の面白さを感じることができました。文法学習に対して苦手意識がある人も、先生が丁寧に教えてくださるので心配することはありません。

中国語の学習を続けたいと思っている人、文法を仕上げたいと考えている人にオススメの講義です。ぜひ履修してみてください！(加藤クラス受講)



### Ⅱ B 1 (読解A) 会話形式でない読み物

#### 文学部史学科 二回生 今井優衣

この授業では、一回生から二回生の前期までで学習してきた中国語の文法を活かし、中国語の読み物を読解していきます。中国の昔話をいくつか読解していきます。授業のはじめの方は、どこで文法が使われているかなど、読解することが難しく感じますが、段々と慣れていき、楽しく中国語を読解していくことができるようになります。これまでに学習した文法を復習しながら授業が行われるので

より理解を深めることができます。また、中国の昔話を読解していくことで、中国の歴史や文化なども学ぶことができます。

中国語をもっと学びたい方や中国の歴史や文化に興味がある方はぜひこの授業を受講してみてください。(長谷川クラス受講)

## II A 2 (表現A) 「会話」聞き取ることを中心に

法学部法学科 二回生 渡邊莉緒

この授業では、主に中国語の聞き取りを教科書の例文や会話を通して学習します。初めのころは読み上げスピードについていけなかったのですが、ただ音の羅列としてしか捉えられなかった例文が徐々に鮮明な音となり、文字として変換できるようになっていく過程は自分の成長を感じられてとても嬉しかったです。また、聞き取り中心の授業ではありますが、教科書などで登場する新出単語や文法はその都度立ち止まって丁寧に解説してもらえるので、リスニングの力だけではなく、そのほかの能力も一緒に身に着けることができました。

私は言語の授業はこの授業のみの選択でしたが、授業の中で難しいと思うことはあっても、わからないまま授業が終わってしまうことは一度もありませんでした。聞き取る力の向上は、単語力、文法、発音のすべてに繋がると思います。ぜひ頑張ってください！(劉小俊クラス受講)

## II B 2 (表現B) 「会話」話すことを中心に

現代社会学部現代社会学科 二回生 森本結稀

中国語II B2の授業では先生が出されるテーマや自由なテーマに沿って各自で文章を作成し、皆の前で原稿を見ずに発表するという内容になります。難しい文章を作成することよりも、原稿を見ずに皆の前で堂々と発表することが重視された授業で、章や発音が正しいか気になっ緊張したりもしますが、回をよくなります。先生は優しくながら文法ミスや発音につ



稿を見ずに皆の前で堂々と発表す。もちろん最初は、自分の文たり、皆の前で発表することに重ねるごとに堂々と発表できるく丁寧に、そしてユーモアを交いて教えてください。緊張はすぐにとけるので安心してください！クラスの雰囲気も和やかで、クラスメートの頑張りが近くで感じられ、楽しみながら成長することができます。皆さんも是非受講してみてください！(鮑良クラス受講)

## II A 3 (現代中国事情 A) 映像などにより中国文化・中国人の日常などを紹介

発達教育学部児童学科 中西香菜実



この授業では、現代の中国事情を通して中国語を学びます。食文化や SNS、キャッシュレス事情、大学についてなど、生活に身近な分野を扱っていて、日本との違いに驚きつつ、実践的に使える単語や文章を学ぶことができます。ショッピングやレストランでの日常会話のリスニングと会話練習も行い、ネイティブの先生に発音を指摘してもらいながら、日常会話の精度を高めることができました。授業を通して文化の違いの面白さを感じたり、日常会話を身につけられたりするため、中国語を学ぶモチベーションに繋がります。

中国語を難しいと感じる方もおられると思いますが、一つひとつ確認しながら進むこの授業では、心配なく中国語のスキルをアップできると思います。少しでも興味がある方は、ぜひおすすめです。(王大川クラス受講)

## II B 3 (実践) 中国語検定試験に向けた指導

文学部史学科 二回生 松田花

中国語 II B3 では、主に中検 4 級や HSK3 級に対する受験対策として、問題文を解きながら一回生や II A1 で学んだ文法の復習をします。また、復習した範囲から定期的に小テストを実施します。私自身は一回生の終わりに HSK3 級を勘と勢いで受験して合格していましたが、HSK4 級に向けた復習のためと考えて受講しました。しかし、いざ問題文を解いてみると、意外と忘れていた部分が多く、大変勉強になりました。ここまで聞くと授業が難しそうに感じるかもしれませんが、大丈夫です。皆あまり覚えてないし小テストの点数もそんなに高くないです。中検と HSK の問題も実際に解いてみるので、傾向の違いも実感できます。

もし中国語に興味があるのならば、II B3 を受講して実力を高め、自分の好みに合った検定を受けてみてはどうでしょうか。(劉小俊クラス受講)



左：杭州市の景色。右：交換留学協定校杭州師範大学キャンパス。(写真は百度より)

### Ⅲ A 1 (現代中国事情 B) インターネットによる情報の収集・発信

文学部国文学科 三回生 松野衣吹

(※学年は 2022 年度のもの)

この講義では、中国語で書かれた中国に関する記事を読みます。翻訳を進めながら、今までに習った単語や文法事項が実際のニュースでどのように使われているかを学ぶことができます。また、現地で使われている表現をそのまま取り扱うため、まだ辞書には載っていない最新の中国語表現も知ることができます。取り扱う記事の内容は時事問題だけでなく、料理、ファッション、トレンドなど様々なジャンルの記事を読みます。この講義には発表の場があります。発表では、自分が興味を持った中国語の文章を翻訳して紹介します。発表形態は自由であり、スライドを作成してさらに詳しく紹介したり、動画を作成して見やすく発表したりができたり、自分の興味があることを紹介できます。

さらに中国語の力も磨ける楽しい授業です。ぜひ履修してみてください。

### Ⅲ B 1 (現代中国事情 C) インターネットサイトなどから政治・社会・文化を理解

文学部英文学科 三回生 本坊奈月

この講義では、主に最近の中国語のニュースを翻訳します。そのニュースを通して、生の中国語に触れ、読む力をつけることができます。本講義を受講する前は、文法があやふやで何となく中国語を翻訳していました。しかし、本講義を受講して、法をしっかりと分かったうえで翻訳する重要性が分かりました。翻訳する際に、どちらの言葉の方が適しているのかを考えたり、文章の構造を理解することに苦勞しましたが、一つの中国語のニュースを読めたという達成感、その後の自信に繋がったと思います。また、最終課題として 2 泊 3 日の中国旅行企画書があります。実際に行ってみたい所について知ることができ、楽しんで取り組むことができます。生の中国語を読みたい方や中国旅行に行ってみたい方は、ぜひ受講してみてください。



文  
た。

### Ⅲ A 2 (表現 C) 「会話」簡単な意思の疎通を目指す

発達教育学部教育学科 三回生 小林紗也

この中国語ⅢA2の授業では、一・二回生で学習した文法内容を踏まえた会話文を教材として、日常生活において活用することのできる言い回しなどを学んでいきます。授業の進め方としては、基本的にペアに分かれて会話文を発音したり、クラ

ス全体で意味を確認したりするのですが、グループに分かれて中国語を用いた簡単なディベートを行ったり、留学生と交流したりする時間などもあります。

中国語ⅢA 2は中国語を用いる授業であるので、先生があり、とても勉強になります。話せるようになりたいという方はぜひこの授業をとってみたいかがでしょうか？



学生と交流したりする時間など  
いたコミュニケーションに関  
中国語で質問してくることも  
す！中国語で話してみたい、

### Ⅲ B 2 (表現D) 「作文」あるテーマについて自分の意見を伝える

文学部英文学科 三回生 大久保朋香

この授業では作文を学びます。まず作文の基礎を学んだ後、テーマに沿って自由に中国語で作文を書いたり、日本語を中国語に訳したりします。これまでに学んできた中国語の知識をフル活用し、分からない単語を辞書で調べたりして、中国語で自由に表現する力を身につけることができます。授業では自分で書いた作文を先生に添削してもらい、より中国語らしい表現を学ぶことができます。小人数のクラスですので、気楽に質問することもできます。私はこの授業を通して、表現の幅が広がったと感じています。

### Ⅲ A 3 (読解B) 名文精読

法学部法学科 四回生 戸川琴乃

この科目では、授業の前半と後半で2つの作品を中国語で読みます。前半は、宮沢賢治の「猫の事務所」、後半は魯迅の「故郷」です。どちらも予習の段階で、中国語の文を日本語に訳し、授業内で訳の確認をしていきます。予習の段階でどのように訳せばいいのかわからないときでも、中国語・日本語両方の文があらかじめ配布されるため、それらを参考にすることができます。この科目の特徴は、中国語だけでなく日本語についても深く考えることができる点にあると思います。授業で訳を確認し、どのような意図があって訳者は翻訳したのかを考えることで、普段当たり前に読み書きしている日本語の特徴を実感するということは、普段の生活ではできないと思います。



### Ⅲ B 3 (総合) あるテーマについて中国語で発表・ディスカッション

受講者一同

執筆：法学部法学科 石坂古都実



この授業では主に自分の興味があることについて調べ、中国語でプレゼンテーションをします。題材について深く調べ、短い時間で話せるようまとめ、中国語に翻訳する一連の作業はとても大変ですが、仲間とのディスカッションで新たな知見を得る楽しさはとても素晴らしいものです。今期の題材は中国のファッションや中国のドラマあるある、中国の伝説上の生き物や歴史、観光名所などバラエティ豊かでした。留学生の方たちとお話する機会もあり、日本と中国の文化や価値観の共通点・相違点についてより深く知ることができました。

中国語で調べる力・考える力・話す力が鍛えられ、複合的なスキルアップができるので、受講をおすすめします。



広東市の夕暮



協定校広東外語外貿大学キャンパス



(写真は百度より)

## 中国語検定試験合格記

文法の基礎を学習し終えたら、積極的に検定試験を受けてみることを勧めます。大学で語学を学習することの意義はもっと深いところにあるのですが、検定試験の問題を解く練習をすることによって、既習のことがらが整理されますし、目標をもって勉強し、達成感が得られるというのも良いところでしょう。また就職にもきつと役立つことでしょう。スマホで勉強できる「中検過去問 WEB」も無料で利用できます。これまでも多くの先輩がチャレンジしてきました。中国語研究室も授業（中国語ⅡB3）や課外講座などを通じてみなさんをサポートします。

2020-22年度は新型コロナウイルス感染拡大の影響で、多くの皆さんが予定通り中国語検定試験を受けることができませんでした。以下の合格記は2019年度のものです。

### 中国語検定試験準4級

発達教育学部教育学科養護・福祉教育学専攻 一回生 松井友紀

（※学年は2019年度のもの）

私は中国語検定を受けて、中国語に対する関心が高まりました。最初は興味本位で受験することを決めましたが、中検対策の授業を受けたりや過去問を解いていくうちに、授業内であやふやだった部分の理解が深まり、中国語を学ぶことが楽しいと感じることもありました。また、市バスや電車、駅などで自分の知っている中国語が使われ、その意味を理解できることがうれしかったです。今まで聞き流していたアナウンスも意識的に聞くようになりました。

私は中検のために参考書を買う、などの対策はしていませんが、学校が提供してくれる対策はできる限り利用しました。中検 web の過去問を解いて間違えた所は何度か見直しをしました。また、中検対策の課外講座は受けてよかったと思います。日数は少ないですが、自分が分からないところをしっかりと先生に聞くことができる上に、中検に出題されやすいポイントを絞って授業をしてもらえるため、とても為になりました。

### 中国語検定試験3級

現代社会学部現代社会学科 二回生 近藤那美

私は、二回生の6月に中国語検定3級に合格しました。3級合格に向けて本格的に勉強を開始したのは、試験の約1か月前です。それまでは、普段の中国語の授業

の予習、復習に重点を置いて勉強していました。中検の対策で私は主に、大学の教科書と中検 web を利用しました。教科書は、習った範囲を一通り見返し、忘れてしまった単語や文法を覚え直すのに使いました。中検 web に関しては、過去問を解いて出てきた分からない単語や文法をノートにまとめるのに使い、そのノートは試験当日にも持参し、試験の直前まで眺めていました。できるだけ多くの過去問を解き、出題されやすい単語や文法に触れ、出題傾向をつかむことを心がけて勉強しました。

また、私の場合は机の上の勉強だけでなく、恋愛や青春物の中国ドラマが好きで観ていました。そういったことも中国語のリスニングに対する抵抗をなくすことにつながったように感じます。

## **中国語検定試験 2 級**

### **法学部法学科 二回生 高井まどか**

私は二回生の 6 月に中国語検定 2 級に合格しました。2 級レベルになると、日常会話では使わないような難しい四字熟語や慣用句が聞かれるので、その点に関しては参考書等でしっかり勉強しておくと思えます。また、テスト前には中検 web をよく活用するようにしていました。

それ以外にやっていたこととしては、一つ目は、中国のテレビ番組を見ることです。一般的に中国のテレビ番組には下の方に中国語の字幕があるので、自分で単語等を調べることができます。根気強く辞書で調べながら、何度も同じ番組を内容が分かるまで繰り返し見て、その後、聞き流す…この勉強方法で、私は語彙力やリスニング力を飛躍的にアップさせることができました。二つ目は、実際に中国人と中国語を使って会話をしてみることです。やはり、語学は現地の人と交流して初めて活かせるものだと思います。積極的に実践してみることで、生きた中国語に触れるようにしていました。

私は中国語の学習を通して、沢山の素敵な経験や出会いをすることができました。皆さんの中国語学習も素敵なものとなることを願っています。頑張ってください。応援しています。

## 中国語イーリス賞

一回生全学部の中国語成績優秀者から推薦と選考を経て「イーリス中国語奨励賞」を、二回生相当科目の受講生からは「イーリス中国語賞」を、また三回生相当科目の受講生からは「イーリス中国語大賞」を授与する表彰制度を設けています。みなさんの学習成果を期待します。

写真は2022年6月に行われた2021年度受賞者授賞式の模様です。



### 京都女子大学・同志社女子大学 中国語研究室合同主催

### 第6回 中国語スピーチコンテスト (2019.12.15同志社女子大学)

ともに大学で身につけた中国語の力を発揮するために、同志社女子大学と合同でスピーチコンテストを行っています。一回生対象の朗読部門では課題を暗唱し、二回生以上対象のスピーチ部門では自ら作成した作文を披露するものです。本学ではこの本選出場者を選抜するための予選会を催し、毎年百名近くの応募があります。



2020-22年

は新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止しました。感染拡大が終息後再開する予定です。ぜひ参加ください。



## 第40回「全日本中国語スピーチコンテスト」

### 京都府大会2位受賞

[\(公社\)日中友好協会主催による「全日本中国語スピーチコンテスト」](#)は、国内でもっとも権威ある中国語コンテストのひとつです。第40回を迎えた2022年度大会には、京都府大会・京都府予選[京都府日本中国友好協会 \(kyo-nicchu.jp\)](#)朗読部門大学生の部で、本学参加者の3名が全員受賞の好成績をあげました。そのうち、一回生の寒川彩花さんが第2位、四回生の小嶋あかりさんが第3位、一回生の田中美咲さんが審査員特別賞を受賞しました。

学習時間が長い外国語大学や外国語学部などで専門的に中国語を学んでいる出場者が大半であるなか、京女で初修外国語として中国語を学ぶ3人の皆さんが全員受賞の快挙は、きっと皆さんの励みとなることでしょう。

希望大家踊跃参加！

#### 現代社会学部現代社会学科 一回生 寒川彩花

高校生の時に台湾へ旅行に行ったことをきっかけに中国語に興味をもち、中国語の学習を進めてきました。しかし、自分の学習の成果が分からず、不安に感じていました。そんなときに、京都催されることを知り、力試し出場までの練習では、何度も調に不安な箇所が多々ありま音の指導をしていただき、自ことができました。そのご支援の



で2位という結果を残すこ

私は、今回のスピーチコンテストを話すという経験をしました。不安な自分の自信につなげることができ、とても貴重な経験だったと感じています。この経験を活かし、これからも中国語学習に励みたいです。

府のスピーチコンテストが開をしたいと参加を決めました。原稿を読みましたが、発音や声

しかし、大学の先生に発信をもって本番を迎えることおかげで、朗読部分大学生の部とができました。

テストで初めて人前で中国語こともたくさんありましたが、

## 卒業して30年、今も勉強しています ——卒業生からの言葉

### 1991年東洋史学科卒 安井尚子（旧姓大野）

大学時代、中国語は好きでしたが卒業後は無縁の状態が長く続いていました。転機が訪れたのは9年前、電車内で中国人女性に駅を尋ねられたことをきっかけに、話せるようになりたいと強く思いました。公民館の初級中国語講座に入会することから再学習は始まりました。

以来、挫折することなく続いています。3年前には念願の短期留学も果たしました。中国人との交友が広がる中で気が付いたのは、日本語がわからなくて困っている外国人が身近にいるということです。外国語を習得する苦労は身に染みているので、何か力になりたくて最近、市内の日本語教室でボランティア講師を始めました。

生徒さんは中国残留邦人1世、2世で年輩の方が多いです。中国のことを沢山教えて下さり、お互いに学び合っています。生徒さんとの意思疎通を図るために、もっと中国語の会話能力を上げたい、もっと外国人に理解しやすい日本語で表現したい、新たな目標ができました。これからも勉強は続きます。



\*\*\*\*\*  
年画——旧暦のお正月「春節」に飾る伝統的な絵画。（写真は百度百科より）



## 異文化アワー

中国語研究室では中国をもっと身近に感じてもらうため、課外活動として「異文化アワー」を開催しています。2019年度の2回のイベントでは、京女に研究で滞在中の中国の大学教員による、すべて中国語を使っでの授業体験や留学生との交流会（6月）、京女大学院に留学中の中国人学生の指導による、中国のお正月（元宵節）に飾る灯籠の製作（11月）を行いました。異文化アワーでは美味しい中国の点心を味わうこともできます。みなさんの参加をお待ちしています。

2020-22年度は、新型コロナウイルス感染拡大防止のため休止しました。感染拡大が終息後、再開する予定です。ぜひご参加ください。写真は2019年の異文化アワーの様式です。



# 留学について

みなさんが中国語のレベルアップを望むならば、語学の基礎をある程度身につけた後に中国に留学することは、とても有効な方法のひとつです。中国語が話されている環境に身を置いて、現地の文化や歴史、生活を実感することは、何にも代えがたい貴重な体験となるでしょう。

そこで、中国への留学についてごく基本的な事を説明しておきましょう。

中国への留学には、まず、日本の学部生に相当する「本科生」コースと、大学院生に相当する「研究生」コースがあります。これらは学位取得を目的とするものですので、留学期間はかなり長くなります。

これらとは別に、学位取得を目的としない「進修生」(研修生)コースがあり、それはさらに「普通進修生」や「漢語進修生」などに分けられます。「普通進修生」は、中国の学生とともに中国語で専門の講義を聴講するため、HSK で、文系5級、理系3級以上という比較的高い語学能力の証明が必要です。そのため、みなさんのように大学入学後に中国語を学び始め、専門外で1～2年程度学習したレベルで可能なのは、以下に紹介する、中国語学習を主目的とする「漢語進修生」です。



中国人民大学構内孔子像

「漢語進修生」は、一般に35才以下で、高卒以上の学歴があれば、中国語の学力についての証明書などは必要とされません。留学期間は半年から1年間程度です。中国の大学は基本的に秋入学(9月)ですが、漢語進修生には春入学(3月)の制度もあります。漢語進修生の授業について、中国人民大学の中国語教育部門である、対外語言文化学院の例を紹介しますと、最初に筆記試験を行って、クラス分けを行います。授業は毎週約10講時ほどあります。クラスの人数は10～20人で、世界各国からの留学生とともに学びます。教室の中での共通語は中国語のみ、否応なく中国語での会話に引き込まれていくこととなります。主な授業は、文法・会話・聞き取り・作文・作品鑑賞などで、そのほかに選択科目として中国の伝統文化・歴史・古代詩歌に関する授業などもあります。さらにHSK5級の成績証明があれば、他学部の提供する専門的な科目を履修することもできます。

この他に、中国や台湾の各大学には、日本の大学の春休みや夏休みの期間に2週間から4週間開かれる短期の語学クラスもあります。最初から長期留学するのはちょっと不安だという人は、まずこのような短期語学留学を経験してみるのもよいで

しょう。京女には、次項で紹介する短期語学留学の協定校があり、夏には中国の北京、春には台湾の台北で中国語を学ぶことができます。また、中国や台湾の各大学には、たいてい外国人のための中国語教育部門が設けられており、日本の大学や民間団体と協定を結んで募集を行っています。皆さんの場合、それらの団体を通じて申し込みをすれば、手続きなどの面で便利です。J校舎2階の外国語準学科掲示板にはそれらの団体のポスターが貼られていますので参考にしてください。さらに、インターネットを通じて各大学の募集要項を知ることができ、直接申し込むこともできます。そのような方法を探りたい人は相談に乗りますので、J校舎2階の中国語専任教員研究室を気軽に訪ねて来て下さい。

## 《本学の協定留学制度について》

中国語の勉強を始めたからには、一度は中国に行ってみたいでしょう。中国の空気を吸い、中国の人々の生活の息吹を感じるだけでも、実はとても有意義なことなのです。詳細は国際交流センター（J校舎1階）に問い合わせるか、本学公式サイトの「国際交流」ページ (<https://www.kyoto-wu.ac.jp/international/index.html>) を参照してください。

### 【長期留学】

**中国人民大学(派遣)** <http://www.ruc.edu.cn/>

北京市の文教地区である海淀区に位置し、近くの北京大学や清華大学と共に中国の名門大学の一つとして数えられ、特に人文社会系に強みをもっています。2005年に京女からの留学生派遣に関する協定が締結されました。この協定留学を利用すると、留学中の本学学費に相当する奨学金が貰え、留学先大学での取得単位は本学の単位として一部認定されたうえ、留学期間は卒業に必要な在学年数に算入されます。

**広東外語外貿大学(派遣)** <https://www.gdufs.edu.cn/>

広東外語外貿大学は広東省広州市にあり、1964年に創立されました。外国言語文化と対外貿易等を中心とし、4つのキャンパス、25の学部と大学院を擁する総合大学です。本学とは2020年に留学生派遣に関する協定が締結されました。

**静宜大学(交換)** <http://www.pu.edu.tw/>

新幹線も通る台湾中部、台中市にあり、外国語文学・人文社会科学・理工学・経営学・コンピューター情報学の5つの学部、23の学科を擁するカトリック系総合大学で、中国語教育専門のセンターも設置されています。2013年に交換留学に関する協定が締結され、この制度を利用すると、留学先大学での学費が免除されたうえで、

取得単位は本学の単位として一部認定され、留学期間は卒業に必要な在学年数に算入されます。

**杭州師範大学(交換)** <https://www.hznu.edu.cn/>

杭州師範大学は風光明媚な西湖で有名な浙江省杭州市にあり、その創立は1908年にさかのぼります。現在は3つのキャンパス、23の学部と大学院、附属病院を擁する総合大学で、中国語教育センターが設置されるほか、留学生寮も完備されています。本学とは2020年に交換留学に関する協定が締結されました。

## 【短期語学研修】

**北京語言大学** <http://www.blcu.edu.cn/>

北京語言大学での夏期語学研修制度は、2011年夏からスタートしました。北京語言大学は語学専門の大学としては中国ナンバーワンで、外国人向け中国語教育の中心的存在でもあります。そのため、世界各国から9,000人近い外国人留学生が学んでおり、国際的な環境のもとで中国語を学ぶことができるのも特長です。研修期間は8月上旬からの約4週間で、毎日午前中に中国語を学び、午後からは太極拳や京劇の化粧、中国民族音楽などを体験する文化研修があるほか、北京市内観光や外地への旅行なども予定されています。

この研修プログラムを修了すれば、帰国後、本学カリキュラムの語学研修科目「言語と文化5」4単位として認められます。2018年夏の研修費(食費などは含まず)は約22万円でしたが、応募者が少なかったために残念ながら舉行されませんでした。

**淡江大学** <http://foreign.tku.edu.tw/lang/index-j.asp> (日本語版HP)

淡江大学は、台湾第一の都市、台北郊外の新北市淡水にある、台湾で最も長い歴史をもつ私立総合大学です。2015年に京女からの研修制度が整備され、2016年3月には初めての研修生を派遣しました。研修生が学ぶ華語センター(中国語教育部門)は、交通至便な台北市中心部に位置し、都会的な雰囲気のおかげでさまざまな文化体験ができる環境です。3月上旬から約2週間の研修では、中国語だけではなく、中国の結びいや切り紙、書道を体験する文化活動のほか、台北市内へのエクスカージョンや地元台湾人学生との交流も行われます。

夏の北京研修が行われなかった年度に、この台湾研修プログラムが開催されます。この研修プログラムを修了すれば、帰国後、本学カリキュラムの語学研修科目「言語と文化10」2単位として認められます。2019年春の研修費はおおよそ17万円で、15名の学生が参加しました。

## かけがいのない思い出

### 留学体験記（静宜大学交換留学生）

文学部国文学科 四回生 寺田唯姫

（※学年は2022年度のもの）



私は静宜大学 [pu.edu.tw](http://pu.edu.tw) に約一年間留学予定で一学期が過ぎました。初めの頃は繁体字や発音の違い、寮生活など慣れないことばかりで大変でしたが、中国語が日常的に使われている中で生活でき、毎日とても濃い時間を過ごしています。中国語の授業はレベル別になっているので、自分の実力に見合った中国語を学ぶことができます。アメリカやベトナムなど多くの国の学生達と一緒に学ぶなかで仲良くなり、遊びに行くこともあり、留学生同士年齢性別問わず、外国人の人達と

交流することができています。大学での授業では、台湾人の学生とグループワークをしたり ppt を作成したりと、交流しながら講義を受けています。また、静宜大学は中秋節には灯籠作り、冬至には湯圓作りなど、留学生に向けて多くの活動を開催してくれるため、中国の文化を実際に体験する機会が多くあると感じます。

大学生活以外でも、台北や高雄、金門島など多くの観光地を友人と巡ったり、台湾のグルメを満喫したりして、その中で台湾の方の人柄の温かさにふれ、充実した留学生活を送っています。



## 台湾・淡江大学春期語学研修

文学部史学科東洋史専攻 二回生 小杉玲奈

（※学年は2019年度のもの）

春休み期間内 2 週間で台北の淡江大学春期集中中国語プログラムに参加しました。この語学研修では、初日のテストによってクラス分けが行われます。自分の実力にあったクラスで授業を受けられるので安心して参加することが出来ました。中

国語の授業の他に中国語学習、デジタル中国語、観光中国語があり、文化学習では台湾の切り紙(剪紙)や扇子作りを体験し、語学だけでなく文化にも触れることができます。

また台北キャンパスは観光客もよく訪れる[永康街](#)の近くに位置しており、昼休みや大学の帰りに台北の人気料理や雑貨を堪能することが出来ました。宿泊先は西門の[台北国軍英雄館](#)で、3・4人部屋で一緒にご飯を食べたり、授業の復習も出来たりと充実した生活を送ることが出来ました。

また台北の地下鉄 MRT を利用して[台北 101](#)や[龍山寺](#)、[国立中正紀念堂](#)などを巡るツアーや休日は授業がないので友人と[九份](#)や[国父紀念館](#)に行くなど台北の観光地も巡ることが出来ました。

2週間という短い期間でしたが、中国語力、モチベーションの向上、台湾の人々や文化に触れることができ、世界が広がる貴重な経験になりました。

\*2020-22 年度の春季語学研究は新型コロナウイルス感染拡大の影響で中止しました。上記の体験記は2019年度のものです。



## 勉強で困った時には

中国語に関して、もしわからないことがあれば、まずは授業を担当する先生に質問するのがいいでしょう。必ずみなさんが納得するまでしっかりと教えます。

ただ、みなさんの中国語を担当する先生が非常勤の場合、講義の始まる前と終わってから以外では質問の機会がないかもしれません(講義の前後には、Y校舎1階とC校舎1階「講師控室」にいます)。そんな時は、J校舎2階にある中国語専任教員の研究室を訪ねてみてください。みなさんの担当教員でなくても、丁寧にしっかりと教えます。「ここの文法がどうしても解らない」、「自分の発音が正しいか聞いてほしい」、あるいは留学についてなど、なんでも気軽に質問、相談しに来てください。

## 中国語専任教員の中国語講義時間割表

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
1		加藤 四回生	劉 二回生	劉 二回生	
		「中国語ⅢA3」(前)	「中国語ⅡA3」(前) 「中国語ⅡB3」(後)	「中国語ⅡA3」(前)	
2	加藤	加藤		劉	劉
	法学部・DS 学部 一回生	文学部一回生		四回生	文学部一回生
	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)		「中国語ⅢB3」(後)	「中国語ⅠA2」(前) 「中国語ⅠB2」(後)
3	加藤		劉		劉
	二回生		法学部・DS 学部 一回生		三回生
	「中国語ⅡA1」(前)		「中国語ⅠA2」(前) 「中国語ⅠB2」(後)		「中国語ⅢA2」(前) 「中国語ⅢB2」(後)
4	加藤	加藤			
	二回生	発達教育一回生			
	「中国語ⅡB3」(後)	「中国語ⅠA1」(前) 「中国語ⅠB1」(後)			
5	加藤				
	三回生				
	「中国語ⅢA1」(前)				

※上記は中国語専任教員の劉小俊・加藤聰の2023年度中国語講義時間割です。この他に中国語以外や他学部専門科目の講義もあります。

※非常勤教員も含めた中国語科目全体の時間割は [Campusmate-J](#) から参照できます。

※上記以外の時間帯に「中国語課外サポートセミナー」や「検定対策講座」を設けています。詳細は [京女ポータル](#) や [IRIS サイト](#) でのお知らせを参照のこと。



### \* 中国・台湾協定大学

北京語言大学 [blcu.edu.cn](http://blcu.edu.cn)

中国人民大学 [ruc.edu.cn](http://ruc.edu.cn)

太原科技大学 [tyust.edu.cn](http://tyust.edu.cn)

マカオ大学 [um.edu.mo](http://um.edu.mo)

桂林理工大学 [glut.edu.cn](http://glut.edu.cn)

四川師範大学 [sicnu.edu.cn](http://sicnu.edu.cn)

山西大同大学 [sxdtdx.edu.cn](http://sxdtdx.edu.cn)

広東外語外貿大学 [gdufs.edu.cn](http://gdufs.edu.cn)

西安外国語大学 [xisu.edu.cn](http://xisu.edu.cn)

南京曉荘学院 [njxzc.edu.cn](http://njxzc.edu.cn)

杭州師範大学 [hznu.edu.cn](http://hznu.edu.cn)

山西師範大学 [sxnu.edu.cn](http://sxnu.edu.cn)

山西医科大学 [sxmu.edu.cn](http://sxmu.edu.cn)

曲阜師範大学 [qfnu.edu.cn](http://qfnu.edu.cn)

山東師範大学 [sdnu.edu.cn](http://sdnu.edu.cn)

長江大学 [yangtzeu.edu.cn](http://yangtzeu.edu.cn)

浙江越秀外国語学院 [zyufl.edu.cn](http://zyufl.edu.cn)

静宜大学 [pu.edu.tw](http://pu.edu.tw)

淡江大学 [AZ version](#)

華梵大学 [hfu.edu.tw](http://hfu.edu.tw)

## 中国語専任教員紹介

### 劉 小俊 (刘小俊 Liú Xiǎojùn)

生まれ育ちは中国の浄土宗の発祥地と言われる玄中寺と雲崗石窟で有名な山西省。専門は日中比較文学。以前読んだ本にこのような一文がありました——「外国語を学ぶことの効用は、まずは、新しい言語を習得することによって、新しい「メガネ」、新しい物の見方、新しい意味世界を獲得できることだろう」(藤本一勇『ヒューマニティーズ外国語学』岩波書店)。皆さんも中国語という新しい言語を学ぶことによって、新しい発見ができればと願っています。

欢迎大家来我的研究室看看！



### 加藤 聰 (加藤聰 Jiāténg Cōng)

幼少より大阪で暮らしたのち、火の国熊本と雪国山形は米沢の学校に勤めて、関西に帰ってきました。

外国語を学ぶと、自身が日本語話者であることを却って強く意識させられます。そしてそこには、自らとは異なるものに対する違和感が常にもなうものです。ともすれば、私たちの日常生活は慣れ親しんだあたりまえのことに包まれて、この「相対的自己認識」と「異なるものへの違和感」を忘れ、場合によっては避けさえしているかもしれません。中国語学習を通じて、それらについて自身で感じ、考えて、それぞれに何かをつかんでももらえれば嬉しく思います。



**我们期待在汉语课教室里见到大家！**

## コリア語



### コリア語とは？

○「韓国語」あるいは「朝鮮語」のことです。日本では、大韓民国との頻繁な交流を背景に近年ますます「韓国語」という名称が広く用いられるようになってきましたが、学問的には「朝鮮語」という名称が一般的です。(なお「ハングル」は、大韓民国で文字を指して言うときの名称です)。

この言語は大韓民国、朝鮮民主主義人民共和国をはじめ、中華人民共和国の延辺朝鮮族自治州や中央アジアの朝鮮族、さらには日本やアメリカに居住する朝鮮族によっても用いられており、使用人口ではフランス語にも匹敵します。

助詞をもち、語順がSOV(主語・目的語・動詞)であるなど日本語とは多くの類似点がみとめられますが、同じ系統に属する言語か否かについては、未だ明らかになっていません。



### 사랑해요はなぜ読めないの？

○最近「サランヘヨ(愛してます)」と聞いて微笑む人も少なくありません。ところが、ハングルで"사랑해요"と表記されると…?? 飛行機でわずか1, 2時間の距離にありながら、空港を降り立ったらそこはまさにミラクルワールド。まずはこのことの異常さに気づいてください。私たちはなぜ長い間、隣人あるいは同胞のことばと文字からこれほど隔てられてきたのでしょうか？

コリア語を知ることは、隣人は隣人、同胞は同胞としてそれぞれ本来あるべき姿に立ち戻ることであり、今なお私たちの間に厳然と存在している見えない壁を突き崩す最初の一歩と言えるでしょう。



## 偉大なる文字、ハングル

○「ハングル」というのは「偉大なる文字」という意味です。（「韓民族の文字」、「唯一の文字」と解する説もあります）。そしてその名のとおり、世界でも稀有な優れた文字であるのは確かです。それは、いつ（1443年、公布は1446年）、どこで（朝鮮で）、誰が（朝鮮王朝第4代国王・世宗と集賢殿の学者たちが）、何の目的で（漢字にかわる平易な文字を民衆に与えるため）、さらにはどのような原理に則って（象形と加画）作ったかが文献によって知れるほぼ唯一の文字だからです。

「国王が文字を作った」と聞いてもにわかには信じられないかもしれませんが、それを裏付ける記述が文献に残っています。なお、「目的」についてはほかに、漢字音を記録するためのいわば発音記号を作ろうとしたのではないかと、とも言われています。



朝鮮王朝第4代国王・世宗

# コリア語カリキュラム表

二回生以上(選択科目) \*一回生分は[こちら](#)から確認できます

必修/選択	言語コミュニケーションⅡ(アドバンスト・コース)					
	Level 2		Level 3			
Level	Level 2		Level 3			
セメスター	第3セメスター 〔前期〕	第4セメスター 〔後期〕	第5セメスター 〔前期〕	第6セメスター 〔後期〕	第7セメスター 〔前期〕	第8セメスター 〔後期〕
回生	(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
科目名	ⅡA1	ⅡB1	ⅢA1	ⅢB1	ⅢA3	ⅢB3
内容	展開 文法の仕上げ 受信型	読解A 簡単な読み物 受信型	中級コリア語B パターン別 表現演習① 受信型・発信型	中級コリア語C パターン別 表現演習② 受信型・発信型	読解B 童話・小説 を読む 受信型	総合 コリア語で まとまった 考えを述べる 受信型・発信型
科目名	ⅡA2	ⅡB2	ⅢA2	ⅢB2		
内容	表現A 聞き取り 受信型	表現B 会話(ロール プレーイング) 発信型	表現C 簡単な意思の 疎通を目指す 受信型・発信型	表現D テーマ作文 発信型		
科目名	ⅡA3	ⅡB3				
内容	中級コリア語A 中級文法 受信型・発信型	応用 留学のための 表現基礎演習 受信型・発信型				



※1科目は1単位です。

※「言語コミュニケーションⅡ」は難易度によってlevel 2とlevel 3に分かれています。

※level 3に進むには、「ⅡA1」を含め、level 2の3科目以上を履修する必要があります。

※科目名に網掛けしている講義は原則としてネイティブ・スピーカーが担当しています。

※検定試験などによる単位認定(118-120頁参照)を受けている場合は、他の回生の科目を選択してもかまいません。

## 選択科目の特色

**ⅡA 1** 『ふじのちゃんの韓国語入門—文法編—』の19課から最後まで。一回生で習った文法事項を復習しながら、中級文法へと繋がる内容を学習します。**三回生になっても韓国語の勉強を続ける予定の人は必ず選択してください。**火曜日の1限と3限は同じ内容。

**ⅡB 1** 初級文法で読めるレベルの短い文を読みながら、文化的な話も併せて紹介します。火曜日の1限と3限は同じ内容。

**ⅡA 2** テーマに沿って、徹底した聞き取り練習を行います。水曜日3限と木曜日1限は同じ内容。

**ⅡB 2** ロールプレイングにより会話能力の向上を目指します。テキストはⅡA 2と同じ。水曜日3限と木曜日1限は同じ内容。

**ⅡA 3** 『改訂版 バランセ韓国語 —中級—』をテキストに、より高度な文法解説を行います。月曜日2限と金曜日3限は同じ内容。

**ⅡB 3** ⅡA 3と同じテキストを用いて、場面別の会話表現を学びます。特に留学を考えている人は、このクラスで表現の基礎を学んでください。月曜日2限と金曜日3限は同じ内容。

**ⅢA 1** 『表現のための中級韓国語』をテキストに、より自然な韓国語表現を学びます。対話練習重視で、疑似留学体験のできるクラス。

**ⅢB 1** ⅢA 1に同じ。

**ⅢA 2** 身近なことからについて会話できる力を養います。

**ⅢB 2** テーマに沿った簡単な韓国語作文の練習を行います。

**ⅢA 3** 韓国・朝鮮文学を概観したのち、韓国人ならだれでも知っている童話や短編小説を読んでいきます。

**ⅢB 3** 自ら選んだテーマに沿って、韓国語で発信できるだけの会話能力の養成を目指します。

★  の科目は原則ネイティブ・スピーカーが担当します。

# 学習サポート

○授業でわからないことがあれば、すぐその場で質問して解決するのが理想的です。授業の前後なら担当の先生がいつでも気軽に質問に応じてくれます。ただ、先生によっては授業のある日だけ大学に来られる方もいらっしゃるため、授業以外で会ったり、じっくり時間をかけて復習してもらうのは難しいかもしれません。そんなときはJ校舎の2階を訪ねてください。クラス不問で専任2人が質問に答えます。

**中西恭子(カニシキョウコ)** 「楽しくなければ語学ではない、楽しいだけでも語学ではない」がモットー。専攻は朝鮮語学です。【J校舎216号、nakanisk[[@kyoto-wu.ac.jp](mailto:nakanisk@kyoto-wu.ac.jp)]

**金情浩(キムシヨウホ)** コリア語が皆さんのこれからの可能性を広げるもうひとつの言語になるよう全力でサポートします。【J校舎217号、kimj[[@kyoto-wu.ac.jp](mailto:kimj@kyoto-wu.ac.jp)]



京女の 코리아 語学習者のためのHPです。異文化アワーほか各種イベントの情報、教科書の音声データのダウンロード、テキストの単語学習(Quizlet)、単語検索(日韓・韓日辞典)、Twitter(韓国のニュース、学習情報等)、各種検定試験の最新情報と学習資料、期末試験に関するお知らせなど、自習に役立つ内容がたくさん用意されています。外国語準学科のHPと併せ、随時チェックしてみてください。(※ 코리아 語HPを閲覧するには、学内WEBサイトにアクセスする必要があります。)



<http://web.kyoto-wu.ac.jp/~kimi/>





### 코리아語クリニック

学期末試験の1か月前は特に「코리아語クリニック」と銘打って、質問を受けています。曜日と時間はできるだけ質問者の希望に沿うよう相談の上、決定します。開催期間はLMSでお知らせしますので、気軽に相談してみてください。

質問は決して恥ずかしいことではありません。みなさんが「わからない」と感じる時、たぶん他のだれかもそう思っているはずです。質問を受けて、逆に先生のほうが、「これはもう一度みんなに説明してあげなければ」と思うこともあるでしょう。勉強では何より、わかろうとする姿勢が大切です。このサポート体制を積極的に利用しましょう。



### ハン検直前スタディー

年2回の「ハングル」能力検定試験のための勉強会も開いています。自分で勉強してみてもわからないところだけ質問に来るもよし、同じ級を受検する人たちといっしょに予想問題にアタックするもよし、です。学部やクラスを超えて切磋琢磨できるいい機会になるでしょう。勉強会では単に問題を解くだけでなく、各自の弱点をみつけ出し、適宜アドバイスも行っています。この勉強会の開催期間もLMSでお知らせします。



### 韓国・朝鮮情報



J校舎2階ロビーのマガジンラックには、韓国・朝鮮と関連した雑誌、資料、おすすめの本、映画パンフレットなどが常備されています。時間のあるときには、ぜひ立ち寄ってみてください。掲示板には、検定試験や韓国映画の紹介チラシなどを随時、掲示しており、その下の台には検定試験の申込書、過去問なども揃えてあります。

# コリア語Q&A

## Q：最初、どのように勉強したらいいのでしょうか？

A：コリア語の学習が他の言語の場合と最も異なる点は、文字そのものに馴染みがないということです。ですから、はじめは単調に思えるかもしれませんが、まずは徹底して文字の習得に努めてください。特にコリア語の用言は、パズルのように文字(の一部)を組み変えていく形で活用するので、成人学習者の場合、聴覚のみによるアプローチより、文字を用いた視覚的アプローチのほうがはるかに有効なのです。

## Q：辞書は何がいいですか？

A：『韓日辞典』（小学館、7800円）が最も望ましいのですが、なにぶん高価ですので『ポケットプログレッシブ韓日・日韓辞典』（小学館、3200円）、あるいは『New Ace 韓日辞典』（韓国・金星出版社、35000ウォン）でもいいと思います。また、文法中心の学習用辞書としては、『コスモス朝和辞典』（白水社、4000円）もお勧めです。（すべて本体価格）

## Q：検定試験にはどのようなものがありますか？

A：主なものに、「ハングル」能力検定試験と韓国語能力試験があります。

**「ハングル」能力検定試験**はハングル能力検定協会主催で、年2回(6月と11月)実施されています。日本語母語話者のための検定試験なので難易度に無理がなく、学習の成果を確認することができます。本学が本会場なのでいつもの教室で受検できるメリットがあり、先輩たちも意欲的なチャレンジを続けています。入学前の合格者、あるいは上級合格者には単位の読み替えが認められることがあります。(118-120頁参照)

**韓国語能力試験 (TOPIK)**は韓国・教育省と国立国際教育院が主催するもので、日本では駐日韓国大使館と韓国教育財団の主管で、年3回(4月、7月、10月)実施されています。TOPIK I (初級)とTOPIK II (中・上級)の2種類があり、コリア語を母語としない世界各国の学習者を対象としたものです。

◆ ハン検準2級、TOPIK 5級(同級合格は1回だけ)以上の合格者には受検料バックの特典あり ◆

# ハン検・能力試験

## ♡♡ハン検検定準2級、合格しちゃいました♡♡

文学部史学科四回生 K. I

今回、私はハン検検定準2級を受けました。実を言うと、大学に入ってこの授業を取ったときは検定試験を受ける予定はありませんでした。しかし、先生がものすごく推して下さったうえに、準2級以上を受けて合格すると受験料を大学が負担してくれるというのです。こんなにサポートしてもらえるのだったら「じゃあ、受けよう！」と思いました。

申込みをした日にさっそく問題集を買って、「レッツチャレンジ！」と思って軽い気持ちで問題を解いてみました。言わずもがな、簡単なわけではなくて結果に打ちのめされました。自分で採点していて、「うわあ…」とその場で嘆いたくらいです。文法はあまり問題は無かったのですが、なんとと言ってもことわざや単語などの語彙力がぜんぜん無かったんです。

それに加えてリスニングです。普段授業で聞くようなゆっくりなことばでなく、普段しゃべるような速いことばです。なかなか聞き取れなくて苦労しました。それでも回数を重ねに重ね、聞く機会を増やせばある程度は聞き取れるようになりました。そうして私は受験に備え、合格することができました。なので、まず何より必要なのは語彙力を上げることと、ひたすらことばを意識して聞くことだと私は思いました。以上が私の合格体験記及び今回学んだことです。

## ♡♡ハン検検定3級、合格しちゃいました♡♡

現代社会学部二回生 H. T

私が韓国語を勉強しようと思ったのは、K-POPが好きになったことがきっかけです。動機は人によって様々ですが、『好きだから』勉強するという理由は、本当に何よりも伸びます。大学に入学したら資格や検定をたくさん取って、卒業するまでには履歴書を埋められるようにしたい、と思う方も多くいると思います。私もそう思うひとりで、せっかく勉強するなら韓国語をマスターしよう！と、K-POPが好きかどうかは関係なしに、気付けば検定を取ろうと韓国語を熱心に勉強するようになっていました。

韓国語の検定試験のひとつに「ハン検」能力検定試験があります。私は、二回生の6月に4級を受験し、11月には3級に合格しました。大学に入って初めて韓国語を勉強した人でも、一回生の後期になれば5級・4級は簡単に合格出来ると思います。ただし、やる気があれば！！勉強する方法はハン検検定用のテキストを使用して過去問などを解き、分かる単語を増やす

ことです。合格する為のポイントは発音問題と、聞き取り問題です。私は初め、発音問題なんて適当に選択したらいい、と思って勉強もしませんでしたが、この問題こそ重要です。発音問題が理解できると、聞き取り問題も自然に出来るようになります。韓国語の音に慣れることによって、聞き取り問題は全問正解することも可能です！！

ハングルは最初は暗号のようで難しく見えるかもしれませんが、でも、始めてしまえば平仮名を読むように簡単に読めます。さらに学ばば学ぶほど、日本語との繋がりが見えてきて面白くなってくる言語です。最後に、何事もチャレンジすることが重要です。まずは、出来なくても検定に申し込んでしまうこと！！これが出来れば、合格も目の前です！！

## ♡♡韓国語能力試験(TOPIK)6級、合格しちゃいました♡♡

文学部英文学科四回生 Y.M

一回生の頃から掲げていた大学在学中に TOPIK 6 級を取得するという目標達成に向け、自身の弱点である作文対策に力を入れました。通学時間や講義の空き時間などのスキマ時間も利用し可能な限り多くの作文練習時間を設けて試験対策をしました。また対策問題の例題にある政治や環境をテーマとした作文に疲れた時は、代わりに日記を韓国語で書くことで気分転換をしながらも作文能力の向上に努めました。韓国語が好きだという気持ちを失わないよう楽しみながら学習に取り組むことを心がけた結果、TOPIK 6 級に合格することができました。韓国語を既に学ばれている方もこれから学びたいと思われる方も楽しみながら一緒に韓国語の修得に励みましょう！



# 異文化アワー

○コリア語研究室では韓国・朝鮮の文化をより深く理解する目的で、例年数回、異文化アワーを開催してきました。新型コロナの状況改善を待って再開予定です。(2018年度の実施内容です。)

## 春のコリア語異文化アワー

6月の異文化アワーのテーマは「高麗美術館へ行こう!—記録から見る朝鮮通信使の歴史—」でした。折しも朝鮮通信使の企画展が開かれていて、高麗美術館の魅力を満喫するとともに、当時の日朝関係についてもいろいろ学ぶことができました。



## 秋のコリア語異文化アワー



11月の異文化アワーのテーマは「韓紙の世界へようこそ!」でした。動画で韓紙がどのようにしてつくられるのか学習したのち、いよいよ筆箱づくりに挑戦。まずはキットを使って箱を組み立て、その上に色とりどりの韓紙を貼り付けていくのですが、みなさんなかなかの手際のよさ。写真のように素敵な筆箱が完成しました。

○コリア語研究室では、他にもたくさんのイベントを用意しています。

- ・留学生との交流会(不定期)
- ・京女コリア語科挙(毎年12月)
- ・フリートーキング(学期中は毎月1回)

# 留 学

本学はソウルにある梨花女子大学校、誠信女子大学校(写真)の2校と交換留学協定を結んでいます。期間は半年または1年で、卒業に必要な在学年数及び修業年限に算入されます。本学学費を納入することで留学先大学の学費は全学免除となりますが、渡航費、生活費などは本人負担です。



また梨花女子大学校とは、夏休みを利用した短期語学研修プログラムも実施しています。いずれも、出願資格や出願方法などの詳細はJ校舎1階の国際交流センターに問い合わせてください。

梨花女子大学校はミッション系の大学で、韓国最初の女子大として創立100年以上の伝統を誇る名門校です。隣接する延世大学校とともに新村の若者文化を発信し続けており、特に梨大前と呼ばれる一帯にはおしゃれな店が立ち並び、観光客にも人気のスポットとなっています。

## 留学体験記

★梨花女子大学夏季短期留学に参加して★ (2019年度実施)

発達教育学部教育学科三回生 O.Y

三回生の夏休みを使って韓国に短期留学に行きました。大学に入ってから韓国語を学び始め、日本語とは違う韓国語に魅力を感じていた私にとっては念願かなったことでした。毎日の授業だけでなく、トウミ活動、文化体験として観劇や韓国料理の調理実習、遊園地にも行きました。約3週間の短い期間でしたが、留学中は毎日夢のような空間で過ごすことができ、勉強することを楽しいと感じるとても充実した時間でした。

また、京都女子大学の学内に、学年をこえて韓国語を学ぶ友人が増えたことも留学に行ってもよかったなと思ったことの一つです。ユニークな先生や半年ほどたつ今でも連絡を取り続けている様々な国籍のクラスメートや、トウミで親しくなった梨花女子大学の学生との出会いは本当に宝物です。

## 先輩からのメッセージ

法学部一回生 K.Y

高校の時から韓国ドラマに興味があった私はその頃一度韓国旅行に行ったことがありました。そして、いくら自分が韓国ドラマで学んだ単語を知っていても会話はほとんど通じず、ご飯を食べに行っても、最後に「カムサハムニダ」としか言えずに後悔したことがありました。現在、韓国語はK-POPや韓国ドラマの流行により、「サランヘヨ」や「カムサハムニダ」はもちろん、どこかで一度は耳にした単語は多いのではないのでしょうか。しかし、それだけでは実際にネイティブと会話するには不十分すぎたのです。

そこで、私は大学生になって本格的に韓国語を学びたいと考え履修しました。はじめは日本語にはない発音に苦戦し、口が痛くなるときもありました。何度も何度も繰り返して発音していくうちに、4月には苦しかった発音練習も5月には徐々に安定していきました。それに伴い、文法の方の勉強もスムーズに進むようになりました。発音が安定するとnとngのバッチムの違いやhの音が脱落する文字にも注意して単語を覚えることができるようになっていきました。後期になると単語数や文法事項が増えていき、理解するのもだんだん難しくなっていました。しかし、発音の先生は一人一人の理解度を確かめたり、わからない部分も残って丁寧に教えてくださいました。また、発音の先生と文法の先生の連携により、発音でわかりにくかった部分をもう一度文法の授業でも言ってくださるので非常に安心しました。そのおかげで、簡単な自己紹介から尊敬語まで幅広く日常でも使える韓国語を学ぶことができました。

そして、一回生の夏休みに再び韓国旅行に行く機会がありました。私は前回の後悔もあったので、今回は学校の教科書をもう一度よく復習してから行きました。すると、全部の会話が聞き取れなくても、単語だけでどんな話をしているか理解することができました。また、自分から「この料理は何ですか?」「日本語のメニューはありますか?」と聞くこともできるようになったのです。するとお店の人も喜んで、「どうしてウリマルが話せるの?」と話しかけてくれることもありました。私にとって、そのときが初めて会話をする楽しさを実感した瞬間でした。そして、一番大きかったのは値段や数字を聞き取れるといったことでした。以前文法の授業で先生が、「値段が高いですよ」という言い回しを教えてくださいました。私はそのことを思い出し、値段を聞いたあとにそれを言うとお店の人も驚いて笑っていました。このように授業で学んだことは実際の会話にも直接繋がり、今回の旅行は非常に意味のあるものとなりました。

今、少しでも韓国語を聞き取れる、書きとれるようになりたいと思っている方へ。週2回の言語の授業によって、実際にネイティブと会話できる韓国語を身につけてみませんか?

## 文学部英文学科二回生 K.M

コリア語を履修することで、言語の起源となった文化を学び、また現地の人々とコミュニケーションをとる事がどれほど大切かを実感する事が出来ました。二回生になると、前期と後期で3科目ずつ最大で6つ履修可能になります。それぞれの授業には特色があり、前期に開講されているⅡA1は文法の仕上げとして、一回生時の学習内容の続きをします。文法が苦手な私には、徹底的に復習ができ、自分の知識を再確認する良い機会になりました。また、ⅡA2は聞き取りの授業で、CD音声を用いて練習問題を重ね、その音声を自分達でも発声し学習します。これは後期のⅡB2と似たものになります。前期のⅡA3は中級文法を学びつつ、ペアになり発音練習するものです。一方で、後期のⅡB1は読解が中心で、比較的短い文章を取り扱います。語彙を得られることは勿論のこと、その文章の内容は韓国社会について書かれており、授業内で楽しく学ぶことが出来ます。さらに、ⅡB3はハングル検定対策も授業に含まれており、授業が進むにつれ自分の実力に向き合い易くなります。京女のコリア語の授業は、種類が多く非常に楽しいです。皆さんも一緒に学びませんか？

## 文学部史学科三回生 T.Y

コリア語ⅢABの授業は、一回生や二回生までの文法クラスでやるように、テキストを使って中級コリア語の文法を学びます。「中級」というと、どこか難しそうで不安に思う方もいるかもしれませんが、三回生にもなればクラスが少人数制のような感じになります。先生との距離も近くなるので質問もしやすく、わからないところがあっても細かく教えてもらう事ができます。

日本語よりも母音・子音が多いコリア語は、日本語話者の私たちからするとわかりにくい部分が多くあります。さらに、音と文字が一致しないことがよくあります。「文字としては読めるし、辞書などを使えば意味もわかる。でも、正確な発音の仕方がわからない。書けばわかるのに、会話だと聞き取れない。」このように感じたことはありませんか？

この授業では、テキストの内容に沿って、ただ文法解説をするだけではありません。「韓国へ留学したら」というシチュエーションの中で、日常会話の対話文をリスニングし、実際に声に出して対話練習をしたりもします。なので、文法クラスでありながら会話表現や発音まで学べ、会話クラスとの中間のような、ある意味「お得」でおすすめの授業です。

言語だけでなく、歴史、文化、ドラマ、音楽、K-POP、料理、旅行など、興味関心を抱く始まりは何でもいいと思います。どうせなら、簡単な会話が楽しめるくらいのレベルまで、コリア語を続けてみるのはどうでしょうか。わかる・通じるようになると、だんだん楽しくなってきますよ♪

私は4年間韓国語の授業を受けて来ました。本学に韓国語の授業があつて良かったと本当に感謝しています。履修したきっかけは「選択するなら…」と軽い気持ちでした。高校生の時からK-POPに興味がありましたが、韓国語はできなくてもいいと思っていました。そんな私が4年間も続けるとは思いもしませんでした。

一回生の時は、日本人の先生による文法クラス、韓国人の先生による会話クラスがありました。韓国語は文字もすんなりと覚えられ、日本語と似た表現や、日本語話者に面白く聞こえる韓国語の音の存在を知ったりと発見があり、毎回の授業が楽しかったです。

二回生からの授業では、様々な表現を学んでいきました。「あ！ドラマや音楽で聞いたことある」と授業で思ったり、逆に「あ！授業でやった」と思うことが増えていきます。教科書にはない自然な表現などを先生が教えてくださったり、正しい発音を聞いて何回も練習することができ、一回生の時とは違った面白さがありました。私は二回生の春休みの2か月間、個人的に韓国の大学に短期留学しました。大学側に直接連絡を取り、不動産屋さんを下宿先を紹介してもらいました。そのとき私は、授業でしか韓国語を学習していませんでした。ですが、これまでの知識と「日本語を話せる方はいますか？」という表現を知っているだけで、これだけのことができました。

三回生では、韓国語でレポートを書きました。それまでは、会話・文法が中心だったので、とても難しく感じましたが、自分の実力を確認する良い機会となりました。四回生の現在、絵本や小説を翻訳しており、会話とはまた違った表現を学んでいます。

韓国語の授業を受けて、他学科の友達ができたり、異文化アワーでチマチョゴリを着たり、交換留学生と友達になれたりなど様々な経験もできました。私が4年間続けた理由は、語学を通して視野が広がったからなのかも知れません。これからは、韓国語の授業を受ける・続ける学生がもっともっと増えればと思います。学習者の人数によって授業内容も変わるので、私とはまた違った楽しい韓国語の授業を経験されると思います。



## 外国語準学科が提供する「教養科目」

みなさん、考えてみてください。日本のことは何も知らないのに、日本語がしゃべれるというだけで日本語がわかっていることになるでしょうか？またことばが全くない世界を想像できますか？ことばを学ぶにあたっては、その文化的背景まで理解することが非常に大事だということがわかつてと思います。

わたしたち外国語準学科は、ことばが人間にとって如何になくしてはならないものであり、そしてことばがわたしたち人間を涵養していくものであることをよりよく理解してもらうために、下記のように「教養科目」の講義を提供しています。第2 Semester(一回生後期)に2科目、第3 Semester(二回生前期)に2科目が開講されています。受講に際し、ことばそのものに対する知識は不要です。

### ☆「言語と文化1」(英語・ドイツ語・フランス語・中国語・コリア語)

各言語が話されている国や地域、言語の特徴などについて、オムニバス方式で紹介します。

### ☆「言語と文化2」(英語)

国際社会において共通語として使用されている英語ということばに対する社会的認識の変化と、コミュニケーションの手段としての英語の機能面を考えます。

※以下の各科目は、日本語話者とネイティブ・スピーカーが担当します。

### ☆「言語と文化3」(ドイツ語・フランス語)

ヨーロッパ圏の言葉と文化、特にドイツとフランスのそれについて講義します。両言語がどんな言語か、ドイツ、フランスのヨーロッパの中での立場等について解説します。

### ☆「言語と文化4」(中国語・コリア語)

中国および朝鮮半島の言語と文化を歴史的に概観します。より具体的には、この地域の言語の特徴、文化的な特質、さらには言語についての認識、またそれに関連する文学や歴史の有り様などについて考察を加えていきます。

## 検定試験などによる単位認定（読み替え）について

### 趣 旨

各種の外国語検定試験がありますが、それに合格あるいは基準を満たした人は、一定の条件の下でそれを本学における言語コミュニケーション科目の単位として読み替えることができます。検定の合格を目標とすることで学生のみなさんの学習意欲を高めることになり、学内外の共通の尺度で自分のレベルを計ることもできるでしょう。

単位読み替えはこのような趣旨から作られたものであり、検定試験に合格すれば必ず読み替えをしなければならないという性格のものではもとよりありません。検定試験をひとつのはずみとして、本学の外国語カリキュラムが提供する多彩な科目の学習に積極的に進まれることを願ってやみません。

### 単位読み替え方法

#### 《英語》

1. 入学時に「実用英語技能検定試験（英検）」の準1級を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の2単位をこれに当てる。(①)
2. 入学時に「実用英語技能検定試験（英検）」の1級を取得済みの学生は、「必修科目」の4単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の4単位をこれに当てる。(②)
3. 入学時に TOEIC・IP テストで 600～699 点を取得済みの学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IA1」の1単位をこれに当てる。(③)
4. 入学時に TOEIC・IP テストで 700～799 点を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の2単位をこれに当てる。(④)

5. 入学時に TOEIC・IP テストで 800 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の 4 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の 4 単位をこれに当てる。(②)
6. 入学時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 500～535 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 1 単位を読み替えることができる。  
「IA1」の 1 単位をこれに当てる。(③)
7. 入学時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 536～575 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 2 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の 2 単位をこれに当てる。(①)
8. 入学時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 576 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の 4 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の 4 単位をこれに当てる(②)
9. 入学時に TOEFL・iBT テストで 61～73 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 1 単位を読み替えることができる。  
「IA1」の 1 単位をこれに当てる。(③)
10. 入学時に TOEFL・iBT テストで 74～90 点を取得済みの学生は、「必修科目」の 2 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」の 2 単位をこれに当てる。(①)
11. 入学時に TOEFL・iBT テストで 91 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の 4 単位を上限に読み替えることができる。  
「IA1」、「IA2」、「IB1」、「IB2」の 4 単位をこれに当てる。(②)
12. 一回生、後期登録時に「実用英語技能検定試験（英検）」の準 1 級を取得済みの学生は、「必修科目」の 2 単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」の 2 単位をこれに当てる。(④)

13. 一回生、後期登録時に「実用英語技能検定試験（英検）」の1級取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」の2単位をこれに当てる。(④)
14. 一回生、後期登録時に TOEIC・IP テスト 600～699 点を取得済みの学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IB1」の1単位をこれに当てる。(⑤)
15. 一回生、後期登録時に TOEIC・IP テストで 700～799 点を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」をこれに当てる。(④)
16. 一回生、後期登録時に TOEIC・IP テストで 800 点以上を取得済みの学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」をこれに当てる。(④)
17. 一回生、後期登録時に TOEFL・PBT テスト、ITP テストで 500～535 点を取得済みの学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IB1」の1単位をこれに当てる。(⑤)
18. 一回生、後期登録時に TOEFL・PBT テスト及び ITP テストで 536 点以上を取得した学生は、「必修科目」の2単位を上限に読み替えることができる。  
「IB1」、「IB」2の2単位をこれに当てる。(④)
19. 一回生、後期登録時に TOEFL・iBT テストで 61～73 点を取得した学生は、「必修科目」の1単位を読み替えることができる。  
「IB1」の1単位をこれに当てる。(⑤)
20. 一回生、後期登録時に TOEFL・iBT テストで 74 点以上を取得した学生は、「必修科目」の2単位を読み替えることができる。  
「IB1」、「IB2」の2単位をこれに当てる。(④)

これら①～⑤の科目表での配置は以下を参照のこと。

言語コミュニケーション I (必修)	
第1 セメスター [前期]	第2 セメスター [後期]
一回生	
IA1	IB1
① ② ③	② ④ ⑤
IA2	IB2
① ②	② ④

○単位読み替え希望者は、該当科目の単位登録をした後、教務課に申し出て必要な手続きをしてください。

○入学前に大学などで修得した単位や京女高大連携科目などの単位の扱いについては『2023 単位修得要領』を参照してください。

### 《初修外国語(ドイツ語・フランス語・中国語・コリア語)》

以下で使われる級数とは、ドイツ語はドイツ語学文学振興会「ドイツ語技能検定試験」、フランス語はフランス語教育振興協会「フランス語検定試験 DAPF」、コリア語はハングル能力検定協会「ハングル能力検定試験」のそれぞれの級数を、また中国語は日本中国語検定協会「中国語検定試験」の級数およびそれに対応する中国語コミュニケーション協会「中国語コミュニケーション能力検定 (TECC)」・中国国家漢語水平考試委員会「漢語水平考試 (HSK)」のグレードを指す。

1. 入学時に4級（またはHSK3級180点以上）を取得済みの学生は、第1 Semesterの「IA1(基礎Ⅰ)」及び第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」の計2単位まで読み替えることができる。(①)
2. 入学時に3級（またはTECC 250～399点、またはHSK4級180点以上）を取得済みの学生は、第1 Semesterの「IA1(基礎Ⅰ)」「IA2(実習Ⅰ)」及び第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の計4単位まで読み替えることができる。(②)
3. 入学時に2級以上（またはフランス語・韓国語準2級、またはTECC 400点以上、またはHSK5級180点以上及び6級180点以上）を取得済みの学生は、第1 Semesterの「IA1(基礎Ⅰ)」「IA2(実習Ⅰ)」、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の4単位、及び第3 Semesterの「IIA1」1単位、計5単位まで読み替えることができる。(③)
4. 一回生後期単位登録時に4級（またはHSK3級180点以上）を取得済みの学生は、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」の1単位を読み替えることができる。(④)
5. 一回生後期単位登録時に3級（またはTECC 250～399点、またはHSK4級180点以上）を取得済みの学生は、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の計2単位まで読み替えることができる。(⑤)
6. 一回生後期単位登録時に2級以上（またはフランス語・韓国語準2級、またはTECC 400点以上、またはHSK5級180点以上及び6級180点以上）を取得済みの学生は、第2 Semesterの「IB1(基礎Ⅱ)」「IB2(実習Ⅱ)」の2単位及び第3 Semesterの「IIA1」1単位、計3単位まで読み替えることができる。(⑥)
7. 二回生前期単位登録時に2級以上（またはフランス語・韓国語準2級、またはTECC 400点以上、またはHSK5級180点以上及び6級180点以上）を取得済みの学生は、第3 Semesterの「IIA1」の1単位を読み替えることができる。(⑦)

これら①～⑦の科目表での配置は以下を参照のこと。

言語コミュニケーションⅠ (必修)		言語コミュニケーションⅡ (選択)					
Level 1		Level 2		Level 3			
第1セメ スター	第2セメ スター	第3セメ スター	第4セメ スター	第5セメ スター	第6セメ スター	第7セメ スター	第8セメ スター
(一回生)		(二回生以上)		(三回生以上)		(四回生)	
I A1 基礎Ⅰ	I B1 基礎Ⅱ	II A1 基礎Ⅲ	II B1	III A1	III B1	III A3	III B3
① ② ③	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	③ ⑥ ⑦					
I A2 実習Ⅰ	I B2 実習Ⅱ	II A2	II B2	III A2	III B2		
② ③	② ③ ⑤ ⑥						
		II A3	II B3				

○単位読み替え希望者は、該当科目の単位登録をした後、教務課に申し出て必要な手続きをしてください。

○入学前に大学などで修得した単位や京女高大連携科目などの単位の扱いについては『2023 単位修得要領』を参照してください。